**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du

commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

**Band:** 91 (1973)

**Heft:** 108

Heft

# Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

# **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

# Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 17.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



# Schweizerisches Handelsamtsblatt Feuille officielle suisse du commerce Foglio ufficiale svizzero di commercio

No 108 - 1355

Bern, Donnerstag 10. Mai 1973 Berne, jeudi 10 mai 1973

Erscheint täglich. ausgenommen an Sonn- und Feiertagen Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

91. Jahrgang 91° année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern Ø (031) 61 20 00 - Preise: Kalenderjahr Fr. 35., halbjährlich Fr. 21.-, Ausland Fr. 45.- jährlich - Inserate: Publicitas Ø (031) 65 11 11, pro mm 35 Rp., Ausland 40 Rp. Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Berne Ø (031) 65 11 11, le mm 35 cts, étranger 40 cts

Nº 108 - 10. 5. 1973

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio. Abhanden gekommene Werttitel. - Titres disparus. - Titoli smarriti.

Demande d'inscription d'un aéronef au registre des aéronefs.

Walter Scharzenbach Aktiengesellschaft, Necker/Oberhelfenschwil SG.

Beton AG Schwarzenbach SG.

Intermétaux Holding SA, Genève. Pintox SA, Genève.

Plaifim SA, Genève.

Soparex SA en liquidation, Genève.

Cyberna Holding SA en liquidation, Fribourg.

Société Anonyme des Hôtels de Zinal en liquidation, à Zinal, Commune d'Ayer, Valais.

Pars Holding in Chiasso.

Press Development Holding Ltd. in liquidazione, in Mendrisio.

Aufforderung gemäss Art. 89 HRV.

Bilanzen. - Bilans. - Bilanci.

#### Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Die im 2. Vierteljahr 1973 von der EWG angewendeten beweglichen Teilbeträge bei Waren aus der EWG-Verordnung 1059/69.

Schweizerische Nationalbank (Ausweis). – Banque nationale suisse (situation). – Bança nazionale svizzera (situazione).

Ein Schweizer Präsident des UNIDO-Rates. – Un Suisse président du Consell de l'ONUDI.

France: Assouplissement du contrôle des changes.

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. - Service international des virements postaux.

Postcheckverkehr, Beitritte. - Chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

# Handelsregister -

Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Uri, Obwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Schaffhausen, Appenzell I.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Neuchâtel, Genève.

Zürich – Zurich – Zurigo

27. April 1973. Vertretungen.
Fashlon AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 125 vom 2. 6. 1971, S. 1336),
Uebernahme von Vertretungen von Firmen der Modebranche usw.
Die Generalversammlung vom 5. 4. 1973 hat die Statuten geändert.
Durch Ausgabe von 450 Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 500 000 auf Fr. 500 000, zerfallend in 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberiert worden. Das Grundkapital ist voll liberiert. Manfred Buchser, bisher einziges Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident desselben. Er führt weiter Einzelunterschrift. Neu sind in den Verwaltungsrat gewählt worden und führen Kollektivunterschrift zu zweien Valeria Buchser, von Schöftland, in Ulitikon a. A., und Rudolf Vögeli, von und in Zürich.

30. April 1973.

30. April 1973.

«Swissair» Schweizerische Luftverkehr-Aktiengesellschaft, in Zürich 1 (SHAB Nr. 32 vom 8. 2. 1973, S. 377). Statuten am 27. 4. 1973 geändert. Durch Ausgabe von 82 031 neuen Namenaktien und 20 517 neuen Inhaberaktien zu Fr. 350 wurde das Grundkapital von Fr. 386 238 300 auf Fr. 422 130 100 erhöht; es zerfällt in 902 344 Namenaktien und 303 742 Inhaberaktien zu Fr. 350 und ist voll liberaktien.

30. April 1973.

Cyren Film AG (Cyren Film SA), in Herrliberg, Harzerstrasse 4, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 26.3.1973. Zweck: Herstellung von Spiel-, Dokumentar-, Werbeund Trickfilmen. Grundkapital: Fr. 50 000, mit Fr. 20 000 liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: birelich oder telegraphisch. VR (Verwaltungsrat): eines oder mchrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Irene Stauffenegger, von Zäziwil, in Herrliberg, mit Einzelunterschrift.

30. April 1973. Kommunikationsberatung.
Vistasonor AG, in Zürich, Hegibachstrasse 20, Zürich 7, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 17. 4. 1973. Zweek:
Kommunikationsberatung, Realisation von Informationsprojekten
und Produktionen im Bereich der audiovisuellen Medien; kann Liegenschaften erwerben und sich an andern Unternehmen beteiligen.
Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 500.
Erwirbt Schreibmaschine, Auto Renault R4, Jg. 1970, technische
Ausrüstung, Mobiliar gemäss Sacheinlagevertrag vom 17. 4. 1973
zum Preise von Fr. 18 000, der voll auf das Grundkapital angerech-

net. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre durch eingeschriebenen Brief. Mitglieder des VR: Dr. Hans Peter Danuser, von Mastriis, in Pfäffikon ZH, Präsident; Gaudenz Tscharner, von Feldis, in Pfäffikon SZ, und Paul Gmür, von Amden, in Fällanden, alle mit Einzelunter-

30. April 1973. Raflag, Rationelle Fleischproduktions AG, in Winterthur 1 (SHAB Nr. 146 vom 26.6, 1969, S. 1482). Dr. Franz Josef Kurmann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erlo-

schen.

30. April 1973. Fahrzeuge.
Primus Kölliker AG, in Zürich, Kanzleistrasse 78, Zürich 4,
Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 31.1.1973.
Zweck: Fabrikation von und Handel mit Primus-Fahrzeugen und
-geräten, insbesondere der Primus-Kölliker-Fahrzeuge, Veloanhänger, Magazinwagen, Autoanhänger, Handwagen, Kehricht-Container,
Spezial-Transportgeräte, Sack-Karren, Fassböcke, Leichmetall- und
Kunststoffräder, Lenkrollen und Gummireifen und dergleichen; kann
sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen und entsprechende
Vertretungen übernehmen, Grundkapital: Fr. 76 000, voll liberiert;
76 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehr Mitglieder. Mitglieder des VR: Otto Kölliker, von Horgen, in Zürich,
Präsident; Erich Schaffner, von Hausen AG, in Spreitenbach, und
Ruth Biland, von Birmenstorf AG, in Mönthal, alle mit Kollektivunterschrift zu zweien.

terschrift zu zweien.

30. April 1973. Elektronische und meteorologische Geräte. Elmet AG (Elmet SA) (Elmet Ltd), in Zürich 6, Sumatrasteig 3, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 16. und 17. 4. 1973. Zweck: Import von und Handel mit elektronischen und meteorologischen Geräten, Auswerten eigener und fremder Erfindungen technischer Art und Uebernahme von Handelsvertretungen; kann auch Liegenschaften erwerben und verkaufen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 500 Namenaktien zu Fr. 100. Uebernimmt im Handelsregister nicht eingetragene Einzelfirma «Georg Gansner», in Zürich, mit Aktiven (Fr. 52 429.25) und Passiven (Fr. 2429.25) gemäss Uebernähmebilanz per 24. 3. 1973 zum Preise von Fr. 50 000, welcher voll auf Grundkapital angerechnet. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: im SHAB oder brieflich. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder, Mitglieder des VR: Georg Gansner, Präsident, und Gestrud Gansner, beide von Seewis i. Pr., in Adliswil, beide mit Einzelunterschrift.

30. April 1973. Finanzberatung.

Hansjörg Dietmann, in Zürich (SHAB Nr. 162 vom 13.7. 1972, S. 1852), Finanzberatung sowie Erwerb und Veräusserung von Liegenschaften. Diese Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen.

30. April 1973. Pharmazeutische Spezialitäten.

30. April 1973. Pharmazeutssche Spezialitäten. Galenica AG, Zweigniederlassung Zürich, in Zürich 4 (SHAB Nr. 25 vom 31.1. 1973, S. 304), Einkauf und Auslieferung von pharmazeutischen Spezialitäten an Apotheken, mit Hauptsitz in Bern. Neu haben Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Zürich, Rolf Michel, von Bönigen BE, in Zürich, und Wilhelm Schneider, von Rüthi SG, in Zürich.

30. April 1973. Uto Treuhand- und Verwaltungs-AG., in Zürich 2 (SHAB Nr. 252 vom 26. 10. 1972, S. 2776). Die Unterschrift von Dr. Kurt Kappel und die Prokura von Wilhelm Vanoni sind erloschen, Neu hat Kol-lektivprokura zu zweien: Felix Kündig, von Bauma, in Hittnau.

30. April 1973. Lebensmittel.

30. April 1973. Lebensmittel.
Picaic A.G., in Zürich I (SHAB Nr. 4 vom 7.1.1971, S. 34), Ankauf und Verkauf von Lebensmitteln aller Art usw. Dr. Franz Baumgarnner ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden: seine Unterschrift erloschen. Neuer Präsident des VR: Werner Gutknecht; er bleibt Delegierter des VR und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Mitglieder des VR ohne Zeichnungsbefugnis: Heinz Schneider, von Wald ZH, in Greifensee, und Kurt Naeger, von Basel und Luzern, in Lostorf. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Alphons Kölbli, von Schänis und Küsnacht, in Urdorf.

30. April 1973. Bodenreinigungsmaschinen.
Wibis AG, in Affoltern am Albis (SHAB Nr. 73 vom 27. 3. 1972, S. 780), Fabrikation von und Handel mit der Bodenreinigungsmaschine «Wibis» usw. Die Unterschrift von Kurt Wehrli ist erloschen. Neuer Direktor mit Einzelunterschrift ist Jakob Ernst Hegetschweiler, von Ottenbach, in Zürich.

30. April 1973.

Knitters Holding AG, in Hedingen (SHAB Nr. 306 vom 31. 12. 1971, S. 3153), Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen, namentlich an Unternehmen der Strickerei- und Textilindustric. Dr. Hans H. Schmid aus/dem VR (Verwaltungsrat): ausgeschieden; seine Unterschrift erlöschen. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Dr. Urs Affolter, von Halten, in Zollikon.

30. April 1973. Gewerbebank Zürich (Banque Industrielle de Zurich), in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 143 vom 21. 6. 1972, S. 1629). Vizedi-rektor Walter Hess ist auch Bürger von Küsnacht ZH und Prokurist Emil Menzi auch Bürger von Zürich. Neu hat Kollektivprokura zu zweien Gisela Cappelletti, von Ueberstorf, in Zürich.

30. April 1973.

Boothe Computer AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 75 vom 30. 3. 1973, S. 484). Vermieten von Computern usw. Die Prokura von Roger Wüthrich ist erloschen.

30. April 1973. Spinnereien, Webereien.

Heusser-Staub A.-G., in Uster (SHAB Nr. 22 vom 27. 1. 1972, S. 234), Betrieb von Spinnereien, Webereien usw. Die Prokura von Peter Casanova ist erloschen.

Commodum Holding AG, bisher in Zug (SHAB Nr. 78 vom 5.4. 1967, S. 1149). Die Generalversammlung vom 16.4. 1973 hat die Statuten, welche ursprünglich vom 17.3. 1967 datieren, geändert. Die

Firma lautet Anatasi Holding AG. Sitz der Gesellschaft ist Zürich. Die Gesellschaft bezweckt den Erwerb und die dauernde Verwaltung von Beteiligungen. Sie kann alle mit diesem Zweck verbundenen Finanzgeschäfte, wie Kauf und Verkauf. Tausch und Belehnung von mobilen und immobilen Werten irgendwelcher Art für eigene Rechnung tätigen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, zerfällt in 50 Inaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im SHAB oder brieflich. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift, ist Dr. Giovanni Wenner, von St. Gallen, in Küsnacht ZH. Geschäftsdomizil: Fraumünsterstrasse 15 in Zürich 1 (bei Dr. Giovanni Wenner).

30. April 19/3. Stäfa Control System SCS AG, in Stäfa (SHAB Nr. 9 vom 12. 1. 1973, S. 87), Fabrikation und Vertrieb von elektrischen und elektronischen Regel- und Steuergeräten usw. Neu haben Kollektivprokura zu zweien Erich Taiana, von Langnau am Albis, in Rüti ZH, und Jacques Levy, von Le Grand-Saconnex, in Genf. Die Prokura von Ernst Bernard ist erloschen.

30. April 1973.

30. April 1973.
Neue Baugenossenschaft Horgen, in Horgen (SHAB Nr. 138 vom 15. 6. 1972, S. 1555). Die Generalversammlung vom 30. 3. 1973 hat die Statuten geändert. Es bestehen nun auch Anteilscheine zu Fr. 500. Rudolf Grob ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Heinrich Büchi, bisher Präsident des Vorstandes, ist nun Vizepräsident desselben. Paul Eberle, bisher Vizepräsident des Vorstanden, in Horgen, mitglied des Vorstandes, ist nun Rassier desselben. Präsident oder Vizepräsident des Vorstandes, ist nun Kassier desselben. Präsident oder Vizepräsident führen mit Aktuar oder Kassier Kollektiunterschrift. sier Kollektivunterschrift.

30. April 1973. Technische Artikel. Früh & Co., in Greifensee, Müllerwis 21. Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1.1.1973. Beratung, Planung, Konstruktion und Verkauf von technischen Artikeln. Gesellschafter: Jürg Früh, von Mogelsberg, in Uster, und Viktor Killer, von Wallissellen und Turgi, in Greifensee.

30. April 1973.

Youngdress Ltd., in Zürich 5 (SHAB Nr. 149 vom 28. 6. 1972, S. 1700), Fabrikation von und Handel mit Damen- und Herrenoberbekleidung in modisch-jugendlichem Stil usw. Heiner Gisler aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Martin Furrer, von Schongau LU und Zug, in Zug.

30. April 1973.

Alfred Frei, Radio-Television, in Urdorf (SHAB Nr. 100 vom 1. 5. 1969, S. 983), Verkauf und Reparatur von Radio- und Fernsehapparaten. Mit Verfügung vom 30. 1. 1973 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichtes Zürich über den Inhaber dieser Einzelfirma den Konkurs eröffnet. Ein dagegen erhobener Rekurs, dem aufschiebende Wirkung erteilt worden war, wurde mit Beschluss der II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 8. 3. 1973 abgewiesen. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

30. April 1973.
Westschweizerische Treuhandgesellschaft Ofor A.G., Zweigniederlassung in Zürich 2 (SHAB Nr. 125 vom 31. 5. 1972, S. 1393), mit Haupstiz in Genf. Robert-S. Gauler führt seine Einzelunterschrift nicht mehr als Verwaltungsratsmitglied und Direktor, sondern als Vizepräsident und Delegierter des Verwaltungsrates. Pierre Laperrouza, Robert Aellen, Jean-Claude Ecklin, Charles Jacot, Eugène de Weck und Robert Bally führen ihre Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als stellvertretende Direktoren bzw. Subdirektoren, sondern als Direktoren. Neu hat Kollektivprokura Gilbert Badan, von Sullens, in Genf. er, sowie jeder der bereits eingetragenen Kollektivprokuristen, zeichnet ausschliesslich je mit einem Mitglied des Verwaltungsrates oder mit je einem Direktor oder Subdirektor.

30. April 1973. Finanz- und Warentransaktionen.

Rinderknecht & Co., in Zürich 2, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 279 vom 29. 11. 1971, S. 2881), Durchführung von Finanz- und Warentransaktionen für eigene und fremde Rechnung usw. Der Kommanditär Kurt Nef ist aus der Gesellschaft ausgeschieden.

Handelsfinanz Bank, in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 131 vom 7. 6. 1972, S. 1464). Neue Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien sind G. Giacomo Bianchi Mina de Noris, dessen Prokura erloschen ist, und Walter Hofmann, von und in Zürich.

30. April 1973. Bau- und Möbelschreinerei. Ulrich Zürrer, in Männedorf (SHAB Nr. 29 vom 5. 2. 1945, S. 294), Bau- und Möbelschreinerei. Die Firma ist infolge Todes des Inhabers und Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

30. April 1973. Damenhandtaschen. Hildegard Pedone, in Dictlikon, Pappelstrasse 12, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin mit Zustimmung ihres Ehemannes gemäss Art. 167 ZGB: Hildegard Pedone-Rubrecht, von Basel, in Dietlikon. Verkauf von Damenhandtaschen aus Leder und Kunstleder.

30. April 1973. Waren aller Art. «Successa» Schuler & Huber, in Uster, Stationsstrasse 18, Näni-kon, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 16. 4. 1973. Handel mit Waren aller Art. Gesellschafter: Martha Schuler, von Kreuzlingen, in Uster, und Heinz Huber, von Bubiko in Fehraltorf.

"Sibus»-Vertrieb G. Singer, in Ellikon an der Thur (SHAB Nr. 283 vom 3. 12. 1971, S. 2922). Neue Umschreibung des Geschäftsbereiches: Vertrieb von und Handel mit Waren aller Art, insbesondere alkoholischen Getränken.

30. April 1973.
Schuhhaus Csuka A.-G., in Zürich 4 (SHAB Nr. 19 vom 24.1. 1972, S. 197). Statuten am 21. 12. 1972 geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Aenderung erfahren.

30. April 1973. Strassentransporte usw.
Transall AG, in Zürich 3 (SHAB Nr. 13 vom 17. 1. 1973, S. 140),
Durchführung von Strassentransporten aller Art usw. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Hans Peter Thurner, von Schaffhausen,
in Thalwil. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Werner Inhelder,
von Zürich und Sennwald, in Bülach; Dr. Sebastian Schobinger, vou Luzern, in Zug, und Heinz Furrer, von Zermatt, in Oberengstringen.

30. April 1973.
Gesellschaft für Bankrevisionen (Société pour révisions bancaires) (Società per revisioni bancaire) (Banker's Auditing Company Limied), in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 258 wom 2.11. 1972, S. 2841). Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes; Fritz Haarmann; seine Prokura erloschen. Neu hat Kollektivprokura, beschäftskt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes; Richard Keller, von Bischofszell und Fischingen TG, in Zürich; ein jeder der Genannten zeichnet ausschliesslich mit dem Direktor des Hauptsitzes, Xaver Jans.

30. April 1973.
Progress Bau AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 232 vom 3. 10. 1972, S. 2555), Erstellung von Neubauten, Ausführung von Umbauten sowie Handel mit Grundstücken usw. Neu haben Kollektivprokura zu zweien Ulrich Brügger, von Volketswil und Weggis, in Seuzach, und Walter Gähwiler, von Kirehberg SG, in Fällanden.

30. April 1973. Haushaltapparate. Siegi Schwarz, in Uitikon, Eichstrasse 13, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Siegfried Schwarz, deutscher Staatsangehöriger, in Uitikon. Handel mit Haushaltapparaten.

30. April 1973. «TOP 051» Odette Kuratli-Marti, in Zürich (SHAB Nr. 125 vom 31.5. 1972, S. 1394), Vermittlung von Fotomodellen. Die Unterschrift von Céeile Linder ist erloschen.

30. April 1973. Immobilien. Benedikt Birehler, in Zürich, Birmensdorferstrasse 174, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Benedikt Birehler, von Einsiedeln und Zürieh, in Zürich 3. Vermittlung von Liegenschaften.

30. April 1973.

Furnier-Import AG, in Zürieh, Löwenstrasse 17, Zürich 1, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 12. 4. 1973. Zweek: Import von Furnieren aller Art; kann sieh an Unternehmen, die den Import von Furnieren bezweeken, beteiligen. Grundkapital: Fr. 5000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsgram: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: im SHAB oder brieflich. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR, mit Einzelunterschrift, ist Dr. Jürg H. Schmid-Gassmann, von Zürich und Hedingen, in Zürich.

30. April 1973. Einrichtung von Innenräumen usw. Haussmann & Haussmann, in Zürich 1, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 149 vom 30. 6. 1969, S. 1509), Einrichtung von Innenräumen und Entwerfen von Innendekorationen. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erlosehen. Aktiven und Passiven sind an die neue Einzelfirma «Haussmann & Haussmann, Inhaber Peter Haussmann», in Zürich, überge-

30. April 1973. Einrichtung von Innenräumen usw. Haussmann & Haussmann, Inhaber Peter Haussmann, in Zürich, Münstergasse 12, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Peter Haussmann, von Basel, in Zürich 4. Hat Aktiven und Passiven der bisberigen Kollektivgesellsehaft «Haussmann & Haussmann», in Zürich 1, übernommen. Einrichtung von Innenräumen und Entwerfen von Innendekorationen.

## Bern - Berne - Berna

Bureau Belp (Bezirk Seftigen)

30. April 1973. Nahrungs- und Genussmittel. Galactina & Biomalz AG, in Belp (SHAB Nr. 47 vom 25. 2. 1972, S. 489). Fabrikation und Verkauf von Nahrungs- und Genussmitteln. Dr. Hans Rudolf Tschumi, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern.

30. April 1973.

P. Gafner, Tea Room «Fregatte», in Belp, Inhaber der Firma ist Peter Gafner, von Beatenberg, in Belp, Betrieb eines Tea Rooms. Dorfstrasse 49.

30. April 1973.

Oltronk Labor AG, in Biel, Forschung und Entwicklung auf elcktronisch-mechanischem Gebiet und dem Handel mit elektronischen Geräten (SHAB Nr. 58 vom 11. 3. 1971, S. 573). Neue Geschäftsadresse: Rüschlistrasse 21.

30. April 1973.

Verelnigte Drahtwere A.G., in Biel, Verfeinerung und Weiterverarbeitung von Stahl und anderen Materialien usw. (SHAB Nr. 305 vom 29. 12. 1972, S. 3326). Dr. Rudolf C. Schild ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Er war nicht zeichnungsberech.

30. April 1973.

30. April 1973.

Oberländer Heimatwerk, Zweigniederlassung Biel, Förderung der Heimatbeit und des Kunsthandwerks im Berner Oberland (SHAB Nr. 271 vom 19.11.1969, S. 2669), Genossenschaft mit Hautpsitz in Bern. Diese Firma wird infolge Aufhebung der Zweigniederlassung gelöscht.

Bureau Frutigen

30. April 1973.

Hans Kurzen, Täferfabrikation, in Frutig en. Inhaber der Firma ist Hans Kurzen, von und in Frutigen. Fabrikation und Verkauf von furniertem Täfer, Türen, Schranktüren, Deckenplatten, Elementen, Massplatten usw., einzeln und in Serien. Furnier und Plattenlager. Zeughausstrasse.

30. April 1973. Metzgerei-Wursterei.
G. Hauser, in Leissigen, Metzgerei-Wursterei (SHAB Nr. 136 vom 14. 6, 1950, S. 1544). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht

Bureau Laupen

30. April 1973. AG für Sand- und Kiesverwertung Laupen, in Laupen (SHAB Nr. 130 vom 8.6.1971, S. 1396). Der Vizepräsident Marc Lüthi, der Delegierte des Verwaltungsrates; Alfred Dörflinger, und das Verwaltungsratsmitglied Hans Burger, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Die Unterschriften von Marc Lüthi und Alfred Dörflinger

sind erloschen. Paul Riesen, von Rüeggisberg, in Laupen, bisher Verwaltungsrat, ist zum Vizepräsidenten ernannt worden. Der bisherige Präsident Fred Rickli ist gleiehzeitig Delegierter des Verwaltungsrates. Neue Mitglieder des Verwaltungsrates: Robert Wälchli, von Madiswil, in Biel, als Sekretär; August Scheibler sen., von Oftringen, in Laupen. Die vier genannten Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv zu zweien.

Rectification.
Skilift AG Schelten, à La Scheulte (FOSC du 1.5.1973, page 1221). Hans-Martin Aichele est domicilié à Riehen (et non pas à Reinaeh)

Bureau Nidau

30. April 1973. Wetterstationen.
Michellod & Cie, in N i d a u, Wetterstationen Publim, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 243 vom 18. 10. 1971, S. 2526). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach B i el (SHAB Nr. 96 vom 26. 4. 1973, S. 1160) im Handelsregister von Nidau von Amtes wegen Rudolf Voc

30. April 1973. Autofahrschule uswi Linus Jud, in Scheuren, Autofahrschule, Handel mit Zootieren (SHAB Nr. 279 vom 28. 11: 1969, S. 2746). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

Burean Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

30. April 1973. Abfüll- und Verpackungsservice für Nahrungs- und

30. April 1973. Abfüll- und Verpackungsservice für Nahrungs- und Genussmittel, usw.

Produco AG, in Münsingen, Verarbeitung von Nahrungs- und Genussmittelnusw.

Produco AG, in Münsingen, Verarbeitung von Nahrungs- und Genussmittelnusw.

StAPril 1973 wurde im Sinne von Art. 735 OR das Grundkapital von Fr. 150 000 auf Fr. 0- herabgesetzt durch Abschreibung jeder Aktievn Fr. 500 auf Fr. 0- und gleichzeitiger Annullierung. Hierauf wurde das Aktienkapital wiederum erhöht auf Fr. 50 000 durch Ausgabe von 100 Namenaktien zu Fr. 500. Darauf sind Fr. 20 000 (40 %) einbezahlt. Die Gesellschaft bezweckt nun den Abfüll- und Verpakungsserviee für Nahrungs- und Genussmittel, sowie für pharmazeutische, kosmetische und weitere Produkte und Artikel. Ferner Fabrikation von Beutelpackungen, insbesondere Portionenbeutel und von Luftkissenbeuteln System eLKBs, sowie Fabrikation von und Handel mit Verpackungen und Verpackungsmaterialien aus Papier, Karton, Kunststoff, Aluminium- und andere Follen. Teebeutelfabrikation. Verarbeitung von Nahrungs- und Genussmitteln sowie verwandter Produkte und der Handel mit denselben. Die Übebernahme von Vertertungen aller Art. Kauf, Nutzung, Verwaltung, Verkauf, Tauseh, Verwertung und Abtretung jeglicher Patente, Patentrechte, Lizenzen, Fabrikationsverfahren und Marken usw. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Der Verwaltungsrat besteht einzig aus Albert Winterhalder, von Zürich, in Münsingen, bisher Präsident und Delegierter. Er wird ferner Direktor. Dr. Walter Ott ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Die Prokura von Ernst Baumann und Hanksruedi Leucnberger sind erloschen. Albert Winterhalder, von Zürich, in münsingen, hat weiterhin Einzelprokura. Neues Geschäftslokal: Aeschistrasse 25.

30. April 1973. Bauten.

30.April 1973. Bauten.
Könitzer & Cle, in Worb, Kommanditgesellschaft, Baugeschäft
(SHAB Nr. 3 vom 5.1.1972, S.25). Kollektivprokura zu zweien
wurde erteilt an Rudolf Reist, von Sumiswald, in Worb.

ing the condition

27. April 1973.

Auto Betschen AG, in Steffisburg, Betrieb einer Autogarage usw. (SHAB Nr. 47 vom 25. 2. 1972, S. 490). Einzelprokura für den Hauptsitz Thun wurde erteilt an: Valerio Cometta, von Arogno TI, in Thun.

Bureau Wangen a. d. A.

30. April 1973. Montageunternehmen. Irma Wehinger, in Attis wil, Montageunternehmen, Rohrleitungsbau (SHAB Nr. 181 vom 4.8.1972, S. 2064). Die Firma wird infolge Sitzverlegung nach Luterbach (SHAB Nr. 90 vom 17.4.1973, S. 1074) im Handelsregister von Wangen a. d. A. von Amtes wegen gelöscht.

## Luzern - Lucerne - Lucerna

30. April 1973. Darlehenskasse

30. April 1973. Darlehenskases Altbüron, in Altbüron, Genossenschaft (SHAB Nr. 59 vom 12. 3. 1969, S. 551). Anton Huber, von und in Altbüron, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erlosehen. Neuer Vizepräsident ist Anton Stadelmann, von und in Altbüron. Präsident, Vizepräsident und Aktuar führen Kollektivunterschrift zu

30. April 1973.

Darlehenskasse Beromünster, in Beromünster, Genossenschaft (SHAB Nr. 232 vom 6. 10. 1969, S. 2986). Josef Willimann, 1906, von und in Beromünster, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neur Präsident ist Anton Estermann, 1915, von und in Gunzwil. Der Vorstand setzt sieh wie folgt zusammen: Vizepräsident Peter Lisibach, 1927, von und in Gunzwil (bisher Mitglied; Josef Erni, 1896, von und in Gunzwil (bisher Präsident); seine Untersehrift ist erloschen. Präsident, Vizepräsident und Aktuar führen Kollektivunterschrift zu zweien.

30. April 1973. Darlehenskasse Hämikon-Müswangen, in Hämikon, Genossensehaft (SHAB Nr. 252 vom 29. 10. 1964, S. 3250). Josef Lüthy, von Muri, in Müswangen, ist aus dem Verwaltungsrat ausgesehieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Aktuar ist Josef Jung, von und in Müswangen. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen zweien.

30. April 1973.

Darlehenskasse Reiden, in Reiden (SHAB Nr. 100 vom 30. 4. 1968, Darlehenskasse Reiden, in Reiden (SHAB Nr. 100 vom 30. 4. 1968, 5. 920). Jakob Vonarburg, von Reiden, in Reiden, is ta us dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Aktuar ist Peter Aecherli, von und in Reiden. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen zu zweien.

30. April 1973. Zentralheizungsfabrikation usw. Lehmann AG, Zweignieder las sung in Luzern, Betrieb einer Zentralheizungsfabrik. Beteiligungen, Erwerb und Veräusserung von Liegensehaften (SHAB Nr. 211 vom 10. 9. 1970, S. 2052), mit Hauptsitz in Zofingen. Neue Adresse: Kleinmattstrasse 6.

mit Hauptsitz in Zofingen. Neue Adresse: Kleinmatistrasse 6.
30. April 1973. Immobilien.
Riedhof A.G., in Luzern, Immobilien usw. (SHAB Nr. 259 vom 4. 11. 1968, S. 2380). Josef Fridolin Achermann-Wiedenmeier, Walter Achermann und Dr. Hans Baur-Achermann sind aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden; die Unterschriften der beiden Erstgenannten sind erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Robert Signist, von Meggen, in Luzern, als Präsident; Josef Jenni, von Doppleschwand, in Spiegel, Gemeinde Köniz, als Vizepräsident, beide mit Einzelunterschrift; sowie das Mitglied Otto Arn, von Büetigen, in Wabern, Gemeinde Köniz. Otto Arn führt keine Unterschrift. Neue Adresse: Kauffmannweg 4 (bei Balmer-Etienne Treuhand AG).

30. April 1973.

Telekabel Luzern AG., in Luzern (SHAB Nr. 119 vom 25. 5. 1971, S. 1265). Neue Adresse: Pilatusstrasse 35.

30. April 1973. Stallmöbel usw.

W. Baumann, in Kriens, Stallmöbel usw. (SHAB Nr. 48 vom 27. 2. 1968, S. 422). Die Firma wird gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend genannten «WIBA AG.», in Kriens, übernommen.

übernommen.

30. April 1973. Metallkonstruktion usw.

WIBA AG, in Kriens, Metallkonstruktion usw. (SHAB Nr. 273 vom 21. 11. 1966, S. 3675). In der Generalversammlung vom 28. 3. 1973 wurde unter entspreehender Statutenänderung das Aktienkapital von Fr. 50 000 durch Ausgabe von 550 Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 600 000 erhöht. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 600 000, eingeteilt in 600 Namenaktien zu Fr. 1000; es ist voll liberiert. Die Gesellschaft übernimmt von der bisherigen Einzelfirma «W. Baumann», in Kriens, die Aktiven in der Höhe von Fr. 2280 557.85 und die Passiven in der Höhe von Fr. 1667 771.70. Vom Uebernahmepreis mit Fr. 612 786.15 werden Fr. 550 000 ans Grundkapital angerechnet. Diese Uebernahme erfolgt gemäss Vertrag vom 17. März 1973 und Bilanz per 31. Dezember 1972. April 1973.

30. April 1973.
«Salt & Pepper» Mode AG, Luzern, in Luzern. Neue Aktiengesellschaft laut Statuten vom 18. April 1973. Zweck: Import, Export und Handel mit Textilien, Modewaren und verwandten Artikeln. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen, Liegensehaften kaufen, verwalten, veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 60000, eingeteilt in 60 Namenaktien zu Fr. 1000; darauf sind Fr. 24 000 einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB; Mitteilungen an Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern; ihm gehören an: Präsident Ferdinand Baumeler, von Malters, in Kriens; Mitglieder Margo Baumeler-Kirtikar, von Malters, in Kriens, und George William Kirtikar, britischer Staatsangehöriger, in Luzern. Die Verwaltungsräte zeichnen kollektiv. Adresse: Habsburgerstrasse 22 (eigenes Büro).

30. April 1973. Haushaltungsartikel usw. Hilda Gisler, in Erstfeld, Haushaltungsartikel usw. (SHAB Nr. 253 vom 29.10.1969, S. 2487). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

30. April 1973.

30. April 1973.
Darlehenskasse Uruerbodeu, in Urnerboden (SHAB Nr. 110 vom 13. 5. 1965, S. 1509), Genossensehaft. Aktuar Anton Gisler ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Aktuar ist Alois Müller, von Spiringen, in Urnerboden. Er führt Kollektivuntersehrift zu zweien.

30. April 1973.

Baugesellschaft Wylerstrasse AG, in Erstfeld (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1968, S. 220). Die bisherigen Verwaltungsratsmitglieder Dr. Rolf Portmann und Dr. Hans Bracher sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Untersehriften sind erloschen. Der bisherige Präsident des Verwaltungsrates, Albert Heer, führt nun als einziges Mitglied des Verwaltungsrates Einzeluntersehrift. Sein Wohnsitz ist neu Orselina TI.

ina 11.
30. April 1973.
Tell Holding, in Altdorf UR, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 96 vom 25. 4. 1972, S. 1041), Aktiengesellschaft. Carl Schillig, bisher einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Markus Kurt Gratwohl, Präsident, und Felix Leo Gratwohl, beide von Niederwil AG, in Erlenbach ZH. Sie führen Kollektivugterschrift zu zweien.

terschrift zu zweien.
30: April 1973. Petrochemie usw.
F. D. ARMAL AG; in Erstfeld, Petrochemie usw. (SHAB Nr. 73
vom 29. 3. 1971, S. 732). Laut öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 16. April 1973 hat die Gesellsehaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma F. D. ARMAL AG in Liq. durch das bisherige Verwaltungsratsmitglied Walter Stöckli, von Aristau AG, in Erstfeld, als Liquidator durchgeführt. Er zeichnet einzeln. Die Unterschrift von Francis John Alexander ist erloschen. Domizil: Schmiedgasse 70, Erstfeld, wie hisher. wie bisher.

wie bisher.
30. April 1973.
Gotthard-Serpentinsteinwerke AG, in Erstfeld (SHAB Nr. 105 vom 7. 5. 1971, S. 1098). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 22. Februar 1973 und 25. April 1973 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Die Firma wurde geändert in Gotthard-Serpentinsteinwerke & Tiefbau AG. Der Gesellschaftszweck wurde wie folgt erweitert: Die Gesellschaft bezweck ausserdem den Handel mit Baumaterialien aller Art sowie die Ausführung von jeglichen Tiefbauarbeiten. Das Gesehäftsdomizil lautet neu: Feld, Bürglen UR, beim Verwaltungsratspräsidenten Horst Mempel-Marty.

## Obwalden - Unterwald-le-haut - Unterwalden alto

27. April 1973. Bauten. Weebo AG, in Engelberg. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 27. April 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengeselsehaft. Sie bezweekt die Erstellung von Bauten, Kauf und Verkauf, Handel und Verwaltung von und mit Liegenschaften, ferner die Durchführung von Finanzgeschäften. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingetcilt in 50 auf den Inhaber lautende Aktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Die Bekanntmachungen erfolgen im SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Ihm gehören an: Urs Müller, von und in Luzern, als Präsident; ferner Leo Kiser, von und in Sarnen, und Erich Büller, lie. jur, von und in Luzern. Der Präsident führt Einzelunterschrift. Die beden andern Mitglieder zeichnen kollektiv zu zweien unter sich. Geden andern Mitglieder zeichnen kollektiv zu zweien unter sich. Geschäftslokal: Widenstrasse 2 (eigenes Büro).

Glarus - Glaris - Glarona

30. April 1973.

Vereinigte Edelstahl-Aktiengesellschaft (Union Aciers Fins Société Anonyme), in Glarus, gemeinsame Vertretung der Interessen der Aktionäre in- und ausserhalb der Schweiz, Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmungen der Stahlbranehe usw. (SHAB Nr. 79 vom 5. 4. 1972, S. 849). Dr. Oskar Janson, Präsident, und Eduard Bandelier, Mitglied, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erlosehen. Rolf Hoffstaedter, deutscher Staatsanjehöriger, in Wuppertal-Elberfeld, bisher Mitglied, ist nun Präsident; er zeiehnet nach wie vor zu zweien. In den Verwaltungsrat wurden gewählt: Dr. Hans Rudolf-Voegeli, von Glarus, in Küsnacht ZH, und Dr. Alfons Gödde, deutscher Staatsangehöriger, in Kappellen (Deutschland); sie zeichnen zu zweien.

(Deutschland); sie zeichnen zu zweien.

30. April 1973.
Genossenschaft für landwirtschaftliches Bauen Linthal und Umgebung, in Linthal, gegenseitige Unterstützung ihrer Mitglieder durch gemeinsame Selbsthilfe in Form von Arbeitsleistungen bei der Erstellung landwirtschaftlicher Gebäude usw. (SHAB Nr. 111 vom 15. 5. 1970, S. 1119). David Schiesser-Schuler, bisher Präsident, ist nun nicht zeichnungsberechtigter Geschäftsführer, seine Unterschrift ist erlosehen. In den Vorstand und zugleich als dessen Präsident wurde gewählt: Jakob Schiesser-Zweifel, von und in Linthal; er zeichnet zu zweien. Das Geschäftsdomizil befindet sich nun beim Präsidenten, Jakob Schiesser-Zweifel, Reitimatt.

#### Zug - Zoug - Zugo

Zug – Zoug – Zugo

27. April 1973. Maschinen.

Meccanoplast AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 27. April 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Fabrikation von Spezialmaschinen und Zubebör für die Kunststoffindustrie und Chemie sowie Planung von Maschinen und Anlagen. Die Gesellschaft kann auch Handel treiben, Patente erwerben und auswerten, Liegenschaften im In- und Ausland erwerben. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellscbaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Walter Höfliger, von Freienbach SZ und Rapperswil SG, in Zürich. Domizil: Fridbach 2 (bei O. Byskov).

30. April 1973. Warenimport und -export.

30. April 1973. Warenimport und -export.
Socalim S.A. in Liquidation, in Zug, Kauf und Verkauf, Import und Export von Waren usw. (SHAB Nr. 196 vom 22. 8. 1972, S. 2218). Die Firma wird nach beendigter Liquidation im Handelsregister gelöscht.

gister geissein.
30. April 1973. Beteiligungen usw.
Dirki AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom
18. April 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft.
Zweck: Verwaltung von Beteiligungen, Auswertung und Anwendung
von Patenten, Lienzenen, technischen und gewerblichen Erfahrungen,
sowie Durchführung von Handels- und Finanzgeschäften aller Art.
Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50
Inhaberskiten zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Das von einoezamie Aktienkapitat betragt Fr. 3000v, eingeteit in 30 inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief oder Telegramm. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Jürg Schoch, von Schlieren und Schwellbrunn, in Zug. Domizil: Baarerstrasse 6 (bei Urs B. Wyss).

#### Freiburg - Fribourg - Friborgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)
30 avril 1973. Menuiscric.
Ruffieux S.A., à La Tour-de-Trêmc (Les Granges). Suivant acte authentique et statuts du 18 avril 1973, il a été constitué sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'exploitation d'une entreprise de charpente et menuiserie. Son premier objet est la reprise et la continuation de la raison individuelle Joseph Rufrieux, entreprise de menuiserie-charpente, La Tour-de-Trême. Gabriel Ruffieux, de Broc, et Alfred Pasquier, de Le Pâquier, tous deux à La Tour-de-Trême font apport à la société emachines et de bois pour un montant total de fr. 25 000, Le dit apport a été accepté pour le prix de fr. 25 000 payable par remise aux apporteurs de 25 actions de la société, nominatives, de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Le capital social de fr. 50 000 est divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, ominatives; il est entièrement libérée. L'assemblée générale est convoquée par lettres recommandées. Organe de publicité: FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Gabriel Ruffieux, de Broc, président; Alfred Pasquier, de Le Pâquier, membre, tous deux à La Tour-de-Trême. Signature collective à deux des membres du conseil d'administration. Bureaux: dans ses propres locaux.

#### Bureau de Châtel-St-Denis

Rectification.

Auguste Sonney et Fils SA, à Semsales (FOSC du 2.5.1973, p. 1238). L'apport a été accepté pour le prix de fr. 626 772.80 contre remise à l'apporteur de 150 actions A de fr. 1000 chacune et 750 actions B de fr. 200 chacune, nominatives, entièrement libérées et inscription d'une créance de fr. 326 772.80 dans les livres de la société.

## Bureau d'Estavayer-le-Lac

27 avril 1973. Laiterie. Charles Brasey, à Vallon, laiterie, fabrication de beurre et fromage, porcherie (FOSC du 21.5.1964, p.1584). Cette raison est radiée par suite de décès du titulaire.

## Bureau Murten (Bezirk See)

30. April 1973. Beteiligungen. Fremona A.G., in Greng, Beteiligungen (SHAB Nr. 284 vom 4. 12. 1970, S. 2763). Walter Jakob Guyer ist infolge Todes als einziger Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum einzigen Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist ernannt worden lie. jur. Guido Caviezel, von Valendas GR, in Landquart, Gemeinde Igis GR.

meinde 1gis GR.
30. April 1973. Schokolade.
Begina AG, in Murten, Erhaltung und Förderung von Herstellungsbetrieben der Schokolade- und Nahrungsmittelindustrie (SHAB Nr. 220 vom 11.9. 1971, S. 2308). Dr. Hans Feldmann, Dr. Franz Kellerhals sowie Erich Reichmuth sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift bleibt Charles von Graffenried. Neues Geschäftsdomizil: bei Buro Friolet Ryf 47.

# Solothurn - Soleure - Soletta

Bureau Lebern

27. April 1973. Autospenglerci. Walter Liechti, in Bellach. Inhaber der Einzelfirma ist Walter Liechti, von Rüderswil BE, in Bellach. Autospenglerei. Schulhausstrasse 6.

27. April 1973. Gasthaus. Anna Stöckli-Vogel, in Flumenthal, Gasthof «Neuhüsli» (SHAB Nr. 297 vom 20. 12. 1965, S. 3971). Die Firma ist infolge Geschäfts-überganges erloschen.

Nr. 29/ vom 20. 12. 1965, S. 3971). Die kirma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen.

27. April 1973. Grobeisen, Mctallc.

Gottlieb Nussbaum AG., bisher in Solothurn (SHAB Nr. 193 vom 20. 8. 1970. S. 1887). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 16. April 1973 wurde der Sitz nach Belach Lach verlegt. Gleichzeitig wurde der Name geändert in Nussbaum AG Bellach. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 22. September 1936 und wurden am 24. Juni 1961 und 11. Juni 1970 revidiert. Die Gesellschaft bezweckt den Handel mit Grobeisen, Metallen, Armaturen und mit festen und flüssigen Brennstoffen und kann auch Liegenschaften erwerben. Das Aktienkapital von bisher Fr. 600 000 wurde um Fr. 400 000 auf Fr. 100 000 000 erhöht durch Ausgabe von 80 Namenaktien zu Fr. 5000, welche durch Verrechnung einer Forderung an die Gesellschaft voll libeieriet sind. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 1000 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 5000. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief an die Aktionäre. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern; ihm gehören an: Karl Egili-Nussbaum, von Kirchberg SG, in Solothurn, Präsident; Blonda Egili-Nussbaum, von Kirchberg SG, in Solothurn, als Mitglied und zu-

gleich Direktor. Die Genannten führen Einzelunterschrift, der Letzt-genannte lediglich als Direktor; seine Einzelprokura ist erloschen. Otto Born, von und in Niederbipp, führt Einzelprokura. Marcel Tüscher, von Golaten BE, in Solothurn, und Willi Wyser, von Nie-dergösgen SO, in Zuchwil, führen Kollektivprokura zu zweien. Domizil: Gurzelenstrasse 5.

Bureau Olten-Gösger

27. April 1973.

27. April 1973. Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Olten (SHAB Nr. 8 vom 11. 1. 1973, S.78), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Dr. Edgar F. Paltzer, Hans Strasser, Dr. Hugo Grob, Dr. Franz Schmitz, Louis Mottet und Henry Huguenin, alle bisher Generaldirektoren; Ernst Seidel, bisher, Robert Granwehr, Dr. Franz Galliker, Hartmann Ammann und Ernst Meyer, alle bisher Direktoren; Viktor Ritter, bisher Direktor der Zweigniederlassung; Fritz Guldenfels und Hermann Huber, beide bisher stellvertretende Direktoren, zeichnen nun als Zeichnungsberechtigte zu zweien. Neu sind als zu zweien Zeichnungsberechtigte: Heinz Jent, von und in Basel; Max Kühne, von Pfäfers SG, in Binningen; René Prodolliet, von Zürich und Yens, in Basel; Walter Frey, von Zurzach und Zürich, in Zürich; Dr. Hans-Rudolf Voegeli, von Glarus und Riederm, in Küsnacht ZH; Dr. Heinrich Stockmann, von Sarnen, in Basel; Dr. Hans-Rudolf Voegeli, von Glarus und Riederm, in Küsnacht ZH; Dr. Heinrich Stockmann, von Sarnen, in Basel; Peter Stern, von und in Basel; und Vendlincourt, in Aesch BL; Peter Stern, von und in Basel, und Heinz Meyer. Die Prokuren des letzteren sowie von Dr. Jost Krick sind erloschen.

127. April 1973.

Immobilien Lochmatt A.G., in Schönenwerd (SHAB Nr. 261 vom 8.11. 1971, S. 2708). Peter Mader, von Schönenwerd, in Wassen UR, worde als Präsident in der Verwaltungsrat gewäblt; er füll Einzelunterschrift. Neues Domizil: Badstrasse 10, bei der «Mader Mader Mathelmer (1988). Holzbau AG»

#### Bureau Stadt Solothurn

30. April 1973

30. April 1973.
Carrosscrie H. R. Grädel, in Solothurn, Betrieb einer Auto-Carrosseriewerkstätte (SHAB Nr. 208 vom 7.9. 1970, S. 2025). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Biberist (SHAB Nr. 90 vom 17.4. 1973, S. 1074) im Handelsregister von Solothurn von Amtes wegen gelöscht.

30. April 1973. Metallgiesserei.

Meyer & Rufer in Nachlassiliquidation, in Solothurn, Metallgiesserei, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 304 vom 28.12. 1972, S. 3316). Die Firma ist nach beendigter Liquidation erloschen.

S. 3316). Die Firma ist nach beendigter Liquidation erloschen.

30. April 1973. Ausrüstung zur Vertriebsgestaltung für Petroleum. Bennett & Sauser AG., in So Io th ur n. Fabrikation von und Handel mit Ausrüstungen zur Vertriebsgestaltung für Petroleum jeglicher Art usw. (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1963. S. 220). Alfred Sauser und Arch F. Jordan sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Ernst Sauser (bisher Mitglied) ist nun Präsident des Verwaltungsrates und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt, als Vizepräsident, Gerlad B. Waterman; kanadischer Staatsangehöriger, in Mississauga (Ontario Kanada) und als Mitglied, Dr. Kurt Stampfli, von und in Solothurn. Die Genannten führen Kollektivunterschrift zu zweien zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde ernannt, Jürg Boss, von Zürich und Oberurnen GL, in Rüti ZH. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Ernst Volanthen, von St. Ursen FR; Hans Hänni, von Gerzensee, beide in Solothurn; Franz Fischer, von Solothurn und Dottikon, in Lohn SO, und Rudolf Schneiter, von Amsoldingen und Horgen, in Horgen.

## Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

27. April 1973.

27. April 1973.
Internationale Transportgesellschaft Gebrüder Gondrand Aktiengesellschaft, Filiale Schaffhausen (Société Anonyme Internationale de Transports Gondrand Frères, Succursale de Schaffhouse) (Società Anonima Internazionale di Trasporti Fratelli Gondrand, Succursale di Sciaffusa) (International Transport Co. Gondrand Brothers Limited, Branche Office Schaffhausen), in Schaffhausen, bettrieb der Transportbranche und gleichartiger Gewerbe usw. (SHAB Nr. 71 vom 26. 3 1973. S. 801), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschrift von Fritz Herzog, Direktor, ist erloschen.

30. April 1973. Servicebüro.
A. Etter, in Schaffhausen, Servicebüro für EDV-Organisation (SHAB Nr. 51 vom 2. 3. 1973, S. 582). Neue Geschäftsadresse: Spitalstrasse 27.

30. April 1973.
Schweizerischer Bankverein Zweigniederlassung in Schaffhausen, Betrieb aller Arten von Bank- und Handelsgeschäften usw. (SHAB Nr. 50 vom 1. 3. 1973, S. 571), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Die Prokura von Ferdinand Styger ist erloschen.

## Appenzell I.-Rh. - Appenzell Rh. int. - Appenzello int.

26. April 1973.

Marti & Co. Baugeschäft, Zweigniederlassung in Appenzell, Baugeschäft für Hoch- und Tiefbau (SHAB Nr. 94 vom 24.4.1973, S. 1130). Kollektiyesellschaft mit Hauptsiz in Bettlach. Diese Firma wird infolge Aufhebung der Zweigniederlassung ge-

# St. Gallen - St-Gall - San Gallo

18. April 1973.
Graphische Werkstätte und Buchdruckerei Büchel, in Oberriet (SHAB Nr. 20 vom 25. 1. 1961, S. 257). Diese Firma ist infolge Gründung einer Aktiengesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgerfirma «Büchel Druck AG, Oberriet», in Oberriet.

18. April 1973

18. April 1973.

Büchel Druck AG, Oberriet, in Oberriet. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 18. April 1973 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb einer Offset- und Buchdruckerei mit Zeitschriftenverlag. Die Gesellschaft kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen, sowie auch Liegenschaften erwerben und veräussern. Aktienkapital: Fr. 150 000, eingeteilt in 150 Namenaktien zu Fr. 1000, welche durch Sacheinlagen voll liberiert sind. Die Gesellschaft übernimmt von der bisherigen Einzelfirma «Graphische Werkstätte und Buchdruckerie Büchel», in Oberriet, gemäss Sacheinlagevertrag vom 18. April 1973 und Übernahmebilanz per 1. Januar 1973 den Geschläfsbetrieb mit sämtlichen Aktiven von Fr. 159 2083. auch Preise von Fr. 159 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat 1 bis 3 Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Jakob Büchel, Präsident, und Rösil Büchel-Frey, beide von Rüthi SG, in Oberriet. Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse.

26. April 1973.

Reber-Trans AG, in St. Gallen Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 26. April 1973 eine Aktiengesellschaft.

Zweck: Autotransport von und den Handel mit flüssigen Brenn und Treibstoffen. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche durch Sacheinlagen von Fr. 80 000 und Barcinzahlung von Fr. 20 000 voll liberiert sind. Die Gesellschaft über-

nimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 26. April 1973 von der Firma «Hans Reber AG, St. Gallen», in St. Gallen, zwei Tanklastzüge zum Preise von Fr. 130 000, wovon Fr. 80 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören an: Hans Reber, von Schangnau BE, in St. Gallen, Präsident, und Franz Ruckstuhl, von Braunau und Affeltrangen TG, in Speicher. Beide mit Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: St.-Georgenstrasse 60.

mizii: St.-Georgenstrasse oo.

26. April 1973.

Buchhaltungs- und Treuhand AG Altstätten SG, in Altstätten SG. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 26. April 1973 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Ausübung von Treuhandfunktionen, insbesondere Einrichtung und Führung von Buchhaltungen, Betriebsorganisationen, Inkassogeschäfte, Vermögens- und Liegenschaftsverwaltungen, Finanzierungen und Revisionen. Sie kann sich an andern Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 100 000, eingesteit in 100 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsan andern Unternehmen beteiligen. Aktienkapitai: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll einbezählte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören an:
Norbert Senti, von Flums, in St. Margrethen SG, Präsident; Pius
Zünd, von und in Altstätten, Vizepräsident; Rudolf Eberle, von
Flums, in Mels, und August Mattle, von und in Oberriet; alle mit
Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Kriessernstrasse.

Kollektivunterschrift zu zweich. Geschaftstomizzi: Kriesseriistrasse. 26. April 1973. Flaschenkapseln.

G. Kalberer & Co., vorm. Dr. Otto E. Kalberer, in Heerbrugg, Gemeinde B a Ig a c h. Fabrikation von Flaschenkapseln, usw. (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1949, S. 90), Kommanditgesellscbaft. Diese Firma ist infolge Auflösung und beendigter Liquidation erloschen. Aktiven und Passiven gehen teilweise über an die Nachfolgerfirma «Capo AG Heerbrugg», in Heerbrugg, Gemeinde Balgach.

Heerbrugg, in Heerbrugg, Gemeinde Balgach.

26. April 1973. Chemisch-technische Produkte.

Capo AG Heerbrugg, in Heerbrugg, Gemeinde Balgach. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 25. April 1973 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Fabrikation von und Handel mit chemisch-technischen Produkten, insbesondere Gelatinekapseln. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 150 000, eingeteilt in 150 Namenaktien zu Fr. 1000, welche durch Sacheinlagen von Fr. 70 000 und Bareinzahlung von Fr. 80 000 voll liberiert sind. Die Gesellschaft übernimmt von der bisherigen Kommandigesellschaft «G. Kalberer & Co., vorm. Dr. Otto E. Kalberers, in Heerbrugg, Gemeinde Balgach, gemäss Uebernahmeverrag vom 25. April 1973 den Geschäftsbetrieb mit den in der Uebernahmebilanz per 1. Januar 1973 näher bezeichneten Aktiven und Passiven, nämlich Aktiven von Fr. 138 513.86, wovon Fr. 70 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungstat 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Gerta Dierauer-Rupp, von Berneck, in Heerbrugg, Gemeinde Balgach, Präsidentin mit Einzelunterschrift; uz Muter Dierauer, von Berneck, in Heerbrugg, Gemeinde Balgach, Präsidentin mit Einzelunterschrift; uz Muter Dierauer, von Berneck, in Heerbrugg, Gemeinde Balgach, Präsidentin mit Einzelunterschrift; uz Walter Dierauer, von Berneck, in Heerbrugg, Gemeinde Balgach, Präsidentin mit Kinzelunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Staatsstrasse.

27. April 1973.

27. April 1973. St. Gallische K 21. April 1913.
St. Gallische Kantonalbank, in St. Gallen und Zweignieder-lassung (Agentur) in St. Gallen-Neudorf, öffentlich recht-liche Anstalt mit juristischer Persönlichkeit (SHAB Nr. 91 vom 18.4. 1973, S. 1090). Die Prokura von Edgar Urfer ist erloschen.

27. April 1973.

St. Gallische Kantonalbank, Zweigniederlassung in Buchs SG (Filiale) und Gams (Agentur), öffentlich rechtliche Anstalt mit unststischer Persönlichkeit, mit Hauptstizt in St. Gallen (SHAB Nr. 91 vom 18. 4. 1973, S. 1090). Die Prokura von Anna Hardegger ist erlo-

scnen.

27. April 1973. Immobilien.

Sewo AG, in St. G allen, Erwerb und Verkauf von Liegenschaften
und Bauland usw. (SHAB Nr. 299 vom 20. 12. 1972, S. 3261). An der
Generalversammlung vom 27. April 1973. wurde das Grundkapital
von Fr. 100 000 auf Fr. 1 000 000 erhöht durch Ausgabe von 900
neuen Namenaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit
einer Forderung gegenüber der Gesellschaft voll liberiert sind. Das
voll liberierte Grundkapital beträgt nun Fr. 1000 0000, eingeteilt in
1000 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend

Namenakien 20 Fr. 1000. Die Statuten winden einsprecheine geändert.

27. April 1973. Immobilien.

Hans Grubenmann AG, St. Gallen, in St. G allen, Kauf, Verkauf und Vermietung von Grundstücken usw. (SHAB Nr. 104 vom 6.5.1969, S. 1032). An der Generalversammlung vom 26. April 1973 wurde das Grundkapital von Fr. 50000 auf Fr. 200 000 erhöht durch Ausgabe von 150 neuen Inahberaktien zu Fr. 1000, welche durch Bareinzahlung von Fr. 100 000 und Verrechnung mit Gutbaben gegenüber der Gesellschaft von Fr. 200 000 voll liberiert sind. Das voll liberierte Grundkapital von Fr. 200 000 voll sit nun eingeteilt in 200 Inaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft beabsichtigt, nach erfolgter Kapitalerhöhung die Grundstücke Parz. 131 und 132, Grundbuch St. Gallen-Bruggen, zum Preise von Fr. 294 000 zu erwerben. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Neu wurde in den Verwaltungsrat und als Delegierter gewählt Emil Huber, von und in Gossau SG, mit Einzelunterschrift. Das bisher einzige Verwaltungsratsmitglied Hans Grubenmann ist nun Präsident und führt weiterhin Einzelunterschrift.

27. April 1973. Briefmarken. Rapp & Swoboda AG, in Wil SG. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 27. April 1973 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Briefmarken. Die Gesellschaft kann sich an ähn-Zweck. Halitet im Briefiliateth. Die Gestschaft kam sich af amlichen Unternehmen beteiligen sowie solche erwerben. Aktienkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gebören an: Jakob Koller, von Gossau und Oberbüren, in Uzwil, Präsident; Peter Rapp, von Zürich, in Wil SG, und Egon Swoboda, von Winterthur, in Greifensee; alle drei mit Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: untere Bahnhofstrasse 2.

27. April 1973. Holz usw.
Liar AG, in R he i ne c k, Handel mit Holz und verwandten Produkten usw. (SHAB Nr. 107 vom 9. 5. 1966, S. 1513). Geschäftsdomizil: Gartenstrasse 10.

Gartenstrasse 10.

27. April 1973. Baumaterialien usw.
Ganz & Co. A.-G. St. Gallen, in St. Gallen, Handel mit Baumaterialien und Ausführung von keramischen Plattenarbeiten usw.
GSHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1973. S. 67). An der Generalversammlung vom 26. April 1973 wurden die Statuten teilweise geändert. Die Firabezeichnung lautet nun: Ganz & Co. AG. Zweck ist nun: Handel mit Baumaterialien sowie die Ausführung von Bauarbeiten aller Art. Sie kann Liegenschaften erwerben und wieder veräussern und sich an andern Unternehmen beteiligen. Die übrigen Aenderungen berühren die bereits publizierten Tatsachen nicht.

27. April 1973. Montagearbeiten.
Alois Stieger & Co., in Gold a c h. Alois Stieger und Heinz Stieger, beide von Oberriet, in Goldach, sind unter obiger Firma eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Mai 1973 ihren Anfang nimmt. Unbeschränkt haltender Gesellschafter ist Alois Stieger. Kommanditär ist Heinz Stieger mit einer Kommandite von Fr. 5000; er führt Kollektivunterschrift zu zweien. Ausfübrung von Montagearbeiten für Industrie-, Gewerbe-, Hallen- und Sportanlagen. Kollektivunterschrift zu zweien wird erteilt an Dr. Josef Anton Kissling, von Wolfwil SO, in Goldach. Tübacherstrasse 5.

27: April 1973. Maschinen, Apparate und Fahrzeuge.
Pira AG, in St. Margrethen SG, Handel mti Maschinen, Apparaten und Fahrzeugen, insbesondere Pistenfahrzeugen usw. (SHAB Nr. 69 vom 23. 3. 1973, S. 782). Edwin Leuenberger, Präsident und Delegierter, dessen Unterschrift erloschen ist, sowie Traudi Häm-

merle, Vizepräsidentin, und Dr. Josef Kläusler, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: lie. iur. Martin Litscher, von Sevelen, in St. Margrethen SG, Präsident, mit Einzelunterschrift, sowie Oskar Kuster, von Altstätten, in St. Margrethen SG, und Dr. Manfred Böhler, österreichischer Staatsangehöriger, in Dornbirn A, letztere beide ohne Unterschrift. Zum Geschättsführer mit Einzelunterschrift wurde ernannt Walter Fleisch, österreichischer Staatsangehöriger, in Lustenau A.

7-Pieten, österiteinischer Jaassigenoriget, in Lüstelau A. 27. April 1973. Pferde. Walter Büchel-Mattle, in Oberriet, Pferdehandel, Fuhrhalterei (SHAB Nr. 181 vom 6. 8. 1963, S. 2292). Die Geschäftsnatur lautet nur. Pferdehandel. Geschäftsdomizil: Industriestrasse (amtliche Strassenumbenennung).

27. April 1973. Restaurant. Walser Kurt, in U z n a c h. Inhaber der Firma ist Kurt Walser, von Quarten, in Uznach. Betrieb des Restaurants Sonne. Uznaberg.

Quarter, in Ozinach Better der Kestadrains sollie. Ozinacetg.
27. April 1973. Spirituosen, Liqueurs usw.
August Bärlocher, in Buchen-Staad, Gemeinde T h a l., Dampfbrennerei, Handel mit Spirituosen und Liqueurs (SHAB Nr. 167 vom 22.7. 1959, S. 2077). Diese Firma wird auf Begehren des Inhabers infolge Wegfalls der Eintragspflicht gelöscht.

30. April 1973.

30. April 1973. Perlax AG, Baustoffe, Sargans, in Sargans. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 28. April 1973 eine Aktiengescllschaft. Zweck: Fabrikation von und Engros-Handel mit Baustoffen aller Art und deren Fertigprodukten. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen der gleichen oder ähnlichen Branchen beteiligen, sowie auch Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern. Aktienkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 200 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören an: Johannes Fromm, von Malans, in Mels, Präsident mit Einzelunterschrift; Willi Bärtsch, von und in Mels, und Karl Gämperli, von Jonschwil, in Ziers; letztere beiden führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Bergwerksareal areal.

30. April 1973.

che Industrie und Confiseriefabrik A.-G. St. Margrethen, in Chemische Industrie und Confiseriefabrik A.-G. St. Margrethen, in St. Marg et hen, Fabrikation von chemischen und pharmazeutischen Produkten usw. (SHAB Nr. 107 vom 10.5.1971, S. 1124). An der Generalversammlung vom 28. April 1973 wurden die Statuten teilweise geändert. Die Firmabezeichnung lautet nun: Park-Apotheke AG St. Margrethen. Zweck ist nun: Betrieb einer Apotheke. Die Gesellschaft kann sich an anderen Apotheken und Drogerien beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Ferner wurden die bisher voll liberierten 320 Inhaberaktien zu Fr. 500 im gewandelt. Die übrigen Aenderungen berühren die bereits publizierten Tatsachen nicht. Geschäftsdomizil: Parkstrasse 10.

7al. Natiasse 10.
30. April 1973.
Internationale Transportgesellschaft Gebrüder Gondrand Aktiengesellschaft, Zweig niederlassung in Buchs SG (SHAB Nr. 49 vom 28. 2. 1973, S. 561), mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschrift von Fritz Herzog, Direktor, ist erloschen.

Fritz Herzog, Direktor, ist erloschen.

30. April 1973.

Darlehenskasse Häggenschwil, in Häggenschwil, Genossenschaft (SHAB Nr. 176 vom 31.7. 1970, S. 1747). Anton Stäger, Präsident, und Willi Germann, Vizepräsident, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Das bisherige Vorstandsmitglied Franz Helfenberger, von Gossau SG, in Häggenschwil ist nun Vizepräsident. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Josef Angehrn, von Muolen, in Häggenschwil, Präsident. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftsdomizili, Dorf.

30. April 1973. Weinbau-Gend

30. April 1973. Weinbau-Genossenschaft Mels, in Mels (SHAB Nr. 79 vom 4. 4. 1973, S. 894). Zum Geschäftsführer ausser Vorstand wurde ernannt Robert Willi, von und in Mels; er führt Einzelunterschrift.

nannt Robert will, von und in Meis; er Junit Einzelunierschnit.

Dr. Sylvester Schaffhauser & Co., in Gossau SG, Import von und Handel mit Erdölprodukten usw. Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 128 vom 5. 6. 1967, S. 1914). Diese Firma ist infolge Auslösung und beendigter Liquidation erloschen.

30. April 1973. Revisionen, Treuhand.
Erwin Kuratli, in Mörschwil, Treuhand- und Revisionsbüro
(SHAB Nr. 147 vom 27.6. 1967, S. 2192). Kollektivprokura zu
zweien wurde erteilt an Hilda Kuratli-Kobelt, von Nesslau, in Mörschwil, und Peter Schambeck, von und in St. Gallen.

30. April 1973. Restaurant.
Bruno Gemperle, in St. Gallen, Führung des Restaurants «Weisser Hirsch» (SHAB Nr. 135 vom 12. 6. 1972, S. 1514). Die Geschäftsnatur wurde ergänzt durch: Vertretung von Lebensmittelkonserven.

30. April 1973. Schuhe.

Wwe Josefina Huber, in Heerbrugg, Gemeinde Au. Schuhhandel
(SHAB Nr. 201 vom 29. 8. 1935, S. 2178). Diese Firma ist infolge
Aufgabe des Geschäftes erloschen.

30. April 1973. Immobilien.

Fritz Walker, in Heerbrugg, Gemeinde Au. Handel mit Immobilien
(SHAB Nr. 94 vom 24. 4, 1963, S. 1161). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

## Graubiinden - Grisons - Grigioni

30. April 1973. Ingenieurbüro.

Rothpletz, Lienhard & Cie. A.-G., Zweigniederlassung in Thusis, Betrieb eines Ingenieurbüros sowie Hoch- und Tiefbauunternehmung (SHAB Nr. 71 vom 26.3.1971, S. 714). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Aarau. Die Unterschrift von Ferdinand Walther ist erloschen. Karl Kugler ist nun Verwaltungsrat und zeichnet wie bisher kollektiv zu zweien.

30. April 1973. «Music-Shop»,

«Music-Shop», Freddy Wittek, in Chur. Handel mit Musikinstru-menten usw. (SHAB Nr. 84 vom 11.4.1972, S. 905). Neue Ge-schäftsnatur: Handel mit Musikinstrumenten, Verstärkeranlagen, Tonträgern und Tongeräten sowie Zubehör. Neue Geschäftsadresse

30. April 1973. Waren aller Art.
Artearved A.G., in Chur, Handel mit Waren aller Art (SHAB Nr. 305 vom 29. 12. 1966, S. 4147). Neue Adresse des Domizilträgers:

30, April 1973.

Gesellschaft für Industrieausrüstungen GIA AG, in Chur (SHAB Nr. 234 vom 5. 10. 1972, S. 2577). Neuer Verwaltungsrat ist Niels Dahlmann, schwedischer Staatsangehöriger, in Brüssel; er zeichnet

30. April 1973

30. April 1973. Skilifte Piz Mundaun AG, in Surcuolm (SHAB Nr. 275 vom 24. 11. 1971, S. 2849). Josef Schmid und Andreas Cadonau sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Alex Cahannes und Martin Vinzens, bisher Verwaltungsratsstellvertreter ohne Unterschrift, sind nun Verwaltungsräte und zeichnen nun wie die neuen Verwaltungsräte: Dr. Gion Clau Vincenz, von Andiast, in Chur; Thomas Riedi, von Castrisch, in Chur; Heinrich Keller, von Winterthur, in Domat/Ems, und Martin Cadonau, von Waltensburg/Vuorz, in Flond, je kollektiv zu zweien nur mit dem Präsidenten des Verwaltungsrates.

30. April 1973. Tankstelle usw. Lucretia Thanel, in Chur. Tänkstellenbetrieb und Handel mit Auto-zubehör (SHAB Nr. 23 vom 29. 1. 1970, S. 219). Diese Firma wird in-folge Aufgabe des Geschäftes gelöscht. folge Au 30. April

30. April 1973. Hoch- und Tiefbau.

Loretz AG, in Sedrun Gemeinde Tavetsch, Hoch- und Tiefbauunternehmung (SHAB Nr. 95 vom 25. 4. 1960, S. 1255). Gaudenz
Loretz, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine
Unterschrift ist erloschen. Battesta Soliva, Mitglied, ist nun Vizepräsident und zeichnet wie bisher kollektiv zu zweien. Neue Verwal-tungsräte: Augustin Cathomen, von Breil/Brigels, in Breil/Brigels, Präsident und Pieder Casutt, von Fellers, in Chur, Der Präsident zeichnet einzeln, die übrigen Mitglieder des Verwaltungsrates zeich-

30. April 1973. Beteiligungen usw.
Norus AG, in Chur, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 52 vom 4.3. 1971, S. 513). Neue Adresse des Domizilträgers: Quaderstrasse 7.

7. 30. April 1973. Bau von Hotels usw. Kosmogrisotel AG, in Chur, Planung, Bau und Verwaltung von Hotels und Motels (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1973, S. 1297). Gemäss öffentlicher Urkunde über die a.o. Generalversammlung vom 2./11. 4. 1973 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma Kosmogrisotel AG, in Liquidation durch die einzige Liquidatorin Revisa Treuhand AG, in Chur, durchgeführt. Dr. Romano Kunz ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

30 aprile 1973. Partecipazioni. ; ; Vassilka SA., in Rovered o. Partecipazioni ecc. (FUSC del 9.4.1973, Nº 83, p. 957). Statuți modificati il 20/27 aprile 1973. Nuova ragione sociale: Chiso Finanz & Immobilien AG, Nuovo scopo: la partecipazione finanziaria a società e imprese commerciali, industriali e immobiliari, acquisto, vendita di beni immobili e mobili, amministrazione di azioni e quote di società estere e di beni immobili all'estero nonché l'eventuale acquisto, la vendita e lo sfruttamento di prevetti ed oqui altra operazione consesso con lo scopo sociale. Uso brevetti ed ogni altra operazione connessa con lo scopo sociale. L'am-ministratore unico D' Kurt Pescia, dimissionario, è uscito, la sua firma è pertanto estinta. Nuovo amministratore unico: D' Severo Antonini, da Lugaggia, in Lugano, con firma individuale.

#### Aargau - Argovie - Argovia

Regenass Elektrische Installationen, in Aarau, Ausführung sämtlicher elektrischer Installationen usw. (SHAB Nr. 109 vom 11. 5. 1949, S. 1264). Die Firma wird geändert in Regenass Elektrofaehgeschäft. Die Geschäftsart ist nun folgende: Handel mit Beleuchtungskörpern, elektrischen Apparaten, Elektrozubehör, ferner Verwaltung von Liegenschaften. Der Firmainhaber heisst Paul A. Regenass-Vögeli, und ist Bürger von Basel. Die Prokura von Machilde Regenass-Sterchi ist erloschen. Neue Geschäftsadresse: Pestalozzistrasse 57. Verkaufsgeschäfte: in Aarau, Kasinostrasse 30 (Handelhof), in Waldenburg BL: Hauptstrasse 59.

25. April 1973.

25. April 1973.

25. April 1973.

26. April 1973.

27. April 1973.

28. Martignoni Elektroingenieurbüro AG, Zweigniederlassung in Aarau, Bahnhofstrasse 55. Unter dieser Firma hat die seit dem 28. März 1972 im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragene Firma eR. Martignoni Elektroingenieurbüro AGs, mit Hauptsitz in Zürich (SHAB (SHAB Nf. 84 vom 11.4. 1972, S. 903) durch Beschluss des Verwaltungsrates ofm 9. Februar 1973 in Aaraa eine Zweigniederlassung mit folgendem Zweck errichtet: Übermahme und Ausführung von Aufträgen zur Planung, Projektierung umd Bauleitung von elektrischen Stark- und Schwachstromanlagen und Installationen. Für die Zweigniederlassung zeichnen mit Einzelunterschrift: die Mitglieder des Verwaltungsrates: Reto Martignoni, von Paradiso TI und Zürich, in Zürich, in Zürich, in Zürich, in Zürich Kollektivunterschrift zu zweien: das Verwaltungsratsmitglied Max Glarner, von und in Meilen ZH sowie Jakob Hefti, von Ennenda GL, in Bubikon ZH. Ferner ist Einzelprokura erteilt an Franz Peterhans, von Fisilsbach AG und Zürlch, in Zürich (Geschäftsführer).

GL, in Bubikon ZH. Ferner ist Einzelprokura erteilt an Franz Peterhans, von Fisilsbach AG und Zürlch, in Zürlch (Geschäftsführer).

25. April 1973. Werkzeuge, metallverarb. Werkzeugmaschinen usw. Doall (Schweiz) AG, bisher in Zürlch (SHAB Nr. 229 von 29. 9. 1972, S. 2527). An der Generalversammlung vom 15. März 1973 wurde die Verlegung des Sitzes der Gesellschaft nach Würen 10 s., Bachstrasse 725, beschlossen. Datum der ursprünglichen Statuten: 31. August 1972, revidiert am 15. März 1973. Zweck: Kauf, Produktion, Zusammenstellung, Vertrieb und Verkauf aller Arten von Werkzugen, vor allem metallverarbeitende Werkzeugmaschinen sowie verwandten Produkten, insbesondere solchen des Doall-Konzerns, Erwerbung, Verarbeitung, Verwertung und Uebertragung von Patenten, Handelsmarken, technischen und aindustriellen Kenntnissen, Leistung technischer und administrativer Beratungsdienste, Beteiligung an anderen Industrie- und Handelsunternehmen. Die Geschäftstätigkeit beschränkt sich vorwiegend auf die Schweiz. Grundkapitäl: Fr. 60 000, voll einbezahlt und eingeteilt in 600 Namenaktien zu Fr. 100. Mitteilungen an die Aktionäre: durch Brief, nötigenfalls durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan der Gesellschaft: SHAB. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder. Einziges und einzelnuterschriftsberechtigtes Mitglieds) Dr. iur. Johannes Müller-Vinatier, von Buch bei Frauenfeld TG und Wängi GG, in Küsnacht ZH. Direktoren mit Einzelunterschrift: Roy A. Bedell, Bürger der USA, in Des Plaines (Illinois, USA); Vincent J. Sweeney, Bürger der USA, in Des Plaines (Illinois, USA); Kai Ove Thorslund, kanadischer Staatsangebrörger, in Varby (Schweden); Philip J. Weber, Bürger der USA, in Des Plaines (Illinois, USA). Einzelprokura (peu): Eduard D. Derksen, von Basel, in Würnelos AG.

25. April 1973. Beteiligungen. Provestor S.A., in A a ra u, Beteiligung und Interessennahme an Unternehmungen aller Art usw. (SHAB Nr. 135 vom 12. 6. 1972, S. 1515). Der Präsident des Verwaltungsrates, Albert Fischer-Berney, wohnt nun in Unterentfelden AG.

wohnt nun in Unterentfelden AG.

25. April 1973. Betrieb von Hotels, Restaurants usw.

HOREMA Aktiengesellschaft Schaan Zweigniederlassung 5400

Baden, in B ad e n. Bahnhofplatz 1. Unter dieser Firma hat die seit
dem 21. März 1973 im Handelsregister des Fürstentums Liechtenstein eingetragene Firma «HOREMA Aktiengesellschaft», in Schaan
(Fürstentum Liechtenstein) gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 26. März 1973 in B ad en eine Zweigniederlassung errichtet. Gründung derGesellschaft (Datum der Statuten): 20. Februar
1973. Zweck: Errichtung, Betrieb und Verwaltung von Hotels,
Restaurants sowie allen damit im Zusammenhang stehenden gastronomischen Einrichtungen, ferner Durchführung von Finanz- und
Handelsgeschäften jeder Art, Franchising, Vertretungen, Patentverwertungen, Handel mit und Vertrieb von Waren aller Art, Export-,
Import- und Transitgeschäfte auf eigene und fremde Rechnung, Beteiligungen. Anlage und Verwertung von Vermögenswerten aller Art.
Grundkapital: Fr. 7000, voll einbezahlt und eingeteilt in 70 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Bekanntmachungen an die Aktionäre: durch
eingeschriebenen Brief, Publikationsorgan der Gesellschaft Liechtensteiner Volksblatts. Verwaltungsrat: 1 bis 4 Mitglieder. Einziges
und einzelunterschriftsberechtigtes Mitglied der Verwaltung: Dr. iur.

Werner Walser-Plankel, liechtensteinischer Staatsangehöriger, in Schaan (FL). Geschäftsführer mit Einzelunterschrift: Jürgen Köslich-Hager, deutscher Staatsangehöriger, in Fislisbach AG.

lich-Hager, deutscher Staatsangehoriger, in Fishisdach AG.

25. April 1973.

Hegi A.G. Brennstoffe & Getränke, in Villmergen, Mosterei und Brennergi usw. (SHAB Nr. 74 vom 28. 3. 1972, S. 798). An der Generalversammlung vom 28. März 1973 wurde, unter entsprechender Revision der Statuten, die Firma in Hegi AG Brennstoffe & Getränke geändert und der Zweck der Gesellschaft wie folgt neu formuliert. Handel mit Getränken aller Art, mit Brennstoffen, insbesondere mit flüssigen Brennstoffen, Treibstoffen und Gas sowie Landesprodukten aller Art, ferner Betrieb von Tankstellen und Ausführung von Gütertransporten. Sie kann sich auch an anderen Unternehmen beteiligen und kann Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern.

#### Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau de Neuchâtel

27 avril 1973

27 avril 1973. Centrale Latitère Neuchâtel, à Neuchâtel, société anonyme (FOSC du 2.2.1973, N°27, p.332). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 18 avril 1973, la société a porté son capital social de fr. 160 000 à fr. 350 000 par l'émission de 190 actions nominatives de fr. 1000, entièrement libérées. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est actuellement de fr. 350 000, divisé en 350 actions nominatives, entièrement libérées, de fr. 1000 chacune.

de fr. 1000 chacune.
27 avril 1973.
Rediffusion Télévision S.A., à Neuchâtel (FOSC du 7.12.1971, Nº 286, p. 2951). Gottfried Ed. Hofer, vice-président, démissionnaire, ne fait plus partie du conseil d'administration; sa signature est radiée. Gaston Muriset, jusqu'ici administrateur sans signature, est nommé vice-président avec signature collective à deux. Hans Keller, de Wallisellen et Thayngen, à Thalwil, devient administrateur sans signature. Willy Jaus, Hansruedi Meyer, Ludwig Poltera, sont nommés sous-directeurs avec signature collective à deux. Leus procurations sont éteintes. La maison confère la procuration collective à deux à Edouard Bösch, de Zurich et Näfels, à Zurich; Martin Christoph, d'Allemagne, à Adliswil, et à Bruno Catellani, de St-Gall et Tablat, à Pfaffhausen. Nouvelle adresse: Rue du Coq d'Inde 24.

#### Genf - Genève - Ginevra .

Rectifications

Rectifications.

Perimed Systèmes SA, à Genève, appareils médicaux (FOSC du 20. 2. 1973, p. 489). Les 50 actions de fr. 1000 sont nominatives (et non au porteur).

«Quincaillerie de Vésenaz» A. Scherz, Yvonne Scherz succ, à Collonge-Bellerive (FOSC du 26. 3. 1973, p. 803). Adresse: 64-66, route de Thonon (et non 65-66).

Amas-Plastic SA, à G e n è v e, couronnes mortuaires en matière plastique, etc. (FOSC du 26. 3. 1973, p. 803). Statuts modifiés le 26 février (et non 1<sup>er</sup> mars) 1973.

Jean Grimm, à Genève (FOSC du 29. 3. 1973, p. 839). Objet:

conseils en matière financière, gestion de titres et valeurs.

TRW International SA, à G e n è ve, automatisme électronique, etc.
(FOSC du 6. 4. 1973, p. 939). Le nom du directeur est Georges
Grolimond (et non Grolimund).

GT Diffusion SA, à Genève, biens de consommation, etc. (FOSC du 6. 4. 1973, p. 939). Marcelle Gigandet (et non Giganget) est membre, et secrétaire du conseil d'administration, avec signature collective à deux.

Société Immobilière Galagas, à Genève, société anonym du 16. 4. 1973, p. 1060). La raison de commerce est: Société anonym mobilière Calagas.

13 avril 1973. Transactions financières.

Marshall Dagues-Bié SA, à G e n è v e, transactions financières, etc.

(FOSC du 21. 2. 1972, p. 446). Nouvelle raison de commerce: Marshalls SA. Statuts modifiés le 29 mars 1973. Les pouvoirs de Pierre

Thiébaud sont radiés. Signature collective à deux a été conférée à

David-Anthony Spilman, de Grande-Bretagne, à Londres, directeur.

Adresse: 47, rue du 31-Décembre.

26 avril 1973. Bagattini & Fils, à Genève, entreprise de carrelages, etc., société en nom collectif (FOSC du 17.2.1970, p. 362). Armando-Angelo Bagattini n'est plus associé. La société est dissoute et radiée. L'assooié Michel Bagattini reste chargé de l'actif et du passif de la société dont il continue les affaires sous la raison individuelle Bagattini & Fils, Michel Bagattini succ., à Genève. Nouvelle adresse: 12, rue

26 avril 1973.

Zoavril 1975. «Laboratoire Peae» Roger Beuchat, à G e n è v e, fabrication et vente de matériel électronique, etc. (FOSC du 31.1.1972, p. 266). Procura-tion individuelle a été conférée à René Ruchat, de et à Genève.

26 avril 1973.

Zoavni 1973. «Métraco-électronique» H. Borzykowski, à Genève. Chef de la maison: Hinda Borzykowski, de Genève, à Cologny. Représentation et commerce de composants électroniques et industriels. 7, avenue Krieg.

26 avril 1973.

Atelier Grivel Photographie, à Genève. Chef de la maison: Pierre Paul Grivel, de et à Genève. Atelier de photographie. 15, rue des Voisins.

Voisins.
26 avril 1973. Transports.
Treyvaud & Cle, à Collonge-Bellerive, société en commandite. Date du commencement de la société: 1er avril 1973. Associé indéfiniment responsable: Jean-Marc Treyvaud, de Genève, à Collonge-Bellerive: Associé commanditaire: Western Investment Anstalt, à Vaduz (Liechtenstein), avec une commandite de fr. 100 000. Entreprise de transport, de déménagement: importation, exportation de tous produits manufacturés. 139, route d'Hermance.

26 avril 1973. Plans urbains.

26 avril 1973. Plans urbains.
Airplan SA, à Ge n è ve, nouvelle société anonyme. Date des statuts:
12 avril 1973. But: création et édition de plans cavaliers urbains dessinés vus d'avion. Capital: fr. 50 000, versé à concurrence de fr. 20 000, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Kurt Strub, de Dulliken SO, à Genève, président, et Guy Grasso, de Genève, à Meinier, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux. Adresse: 1, rue Blanvalet, chez Kurt Strub.

deux. Adresse: 1, rue Blanvalet, chez Kurt Strub.

26 avril 1973. Participations:

Business Holdings SA, à G e n è ve, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 19 avril 1973. But: détenir des participations dans d'autres entreprises. Au moins 80 pourcent des actifs sociaux doivent être placés à l'étranger. Capital: fr. 250 000, entièrement versé, divisé en 250 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Jean-Jacques Magnin, de Genève, à Collonge-Bellerive, administrateur unique avec signa ture individuelle. Adresse: 2, rue Charles-Bonnet, chez Jean-Jacques Magnin, avocat.

26 avril 1973. Machines à café.

26 avril 1973. Machines à café. Cafex SA, à Genève, machines à café (FOSC du 30.10.1972, p. 2810). Nouvelle raison de commerce: Arfec. Statuts modifiés le 12 avril 1973.

26 avril 1973. Fertmar, Compagnie de navigation maritime pour le transport de vins SA, à G en ève (FOSC du 20. 4. 1972, p. 999). Werner Arter, Francis Willen et Jean-Claude Fert ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs, de même que la procuration de Roger Heiniger, sont radiés. Administration: Eugène-Jean Fert, président, jusqu'ici délégué; Paul Randon, de Genève, à Cologny, secrétaire, et Jacques Bory, de et à Coppet VD, délégué, lesquels signent individuellement. Bernard Fert, jusqu'ici membre et secrétaire du conseil d'administration, a été nommé directeur; il continue à signer collectivement à deux. Signature collective à deux a été conférée à Jean-Louis Piaget, de La Côte-aux-Fées NE, à Genève, directeur. Nouvelle adresse: 3, rue du Mont-Blanc, chez Ermenfer SA.

rue du Mont-Blanc, chez Ermeler SA.
26 avril 1973. Fiduciaire.
Finalyse SA, à C hên e-B our g, exercice de tous mandats à titre
fiduciaire, etc. (FOSC du 4.10.1972, p.2570). Gaspare Pedrazzini
n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Claude Kohler, de
Wynau BE, à Genève, est administrateur unique avec signature indi
viduelle. Michel Rethoret, directeur, et Gonzague Berthet, sous-directeur, signent désormais, chacun d'eux collectivement avec l'administrateur. D'experiment des l'acceptance de l'administrateur.

26 avril 1973. Transport.

«Global» Forwarding SA, à G e n è ve, transport de mobilier, etc.

(FOSC du 10.4.1973, p. 971). Nouveau siège: La n e y. Adresse: 2, route du Grand-Lancy. Statuts modifiés le 13 avril 1973.

route du Grand-Lancy. Statuts modifiés le 13 avril 1973.

26 avril 1973. Horlogerie.

Louis Jardin SA, à G e n'è ve, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 13 avril 1973. But: achat, distribution et vente de montres, bijoux, diamants polis de tout genre, notamment ceux vendus sous la marque «Louis Jardin», ainsi que de produits semblables. A cet effet, la société peut acquérir, administrer, exploiter et céder des brevets d'invention, des marques et des connaissances techniques et industrielles, fournir des services techniques et administratifs et participer à des entreprises industrielles et commerciales. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Ernst-A. Brandenberg, de Zoug, à Allenwinden ZG, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 11, rue d'Italie, cheu Donald Etienne, avocat.

d'Italie, cheu Donald Etienne, avocat.

26 avril 1973. Marchandises diverses.

Savinter SA, à G e n è v e, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 19 avril 1973. But: importation, exportation de toutes marchandises manufacturées ou non, ainsi que représentation de tous produits industriels et autres et prise de participations dans toutes entreprises. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Georg Savabini, de Cologny, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 14, chemin de la Tourelle, chez Georg Savabini. min de la Tourelle, chez Georg Savabini.

min de la foureile, chez Georg Savabini.

26 avril 1973. Nettoyages chimiques.

Secatec SA, à Genève, entreprise de nettoyage chimique, etc.

(FOSC du 5.12.1972, p. 3126). Capital porté de fr. 50 000 à

fr. 300 000 par l'émission de 250 actions de fr. 1000, au porteur,

entièrement libérécs par compensation. Capital: fr. 300 000, entièrement versé, divisé en 300 actions de fr. 1000, au porteur. Status

modifiés le 11 avril 1973.

26 avril 1973. Services financiers.

Ueg SA, à G enève, services financiers à caractère mobilier ou immobilier, promotion, développement, etc. (FOSC du 22.9, 1972. pp. 2473). René Boillat n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Gérard Carrel, de Siviriez FR, à Lancy, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 4, rue des Markings char Néc-Dec SA. briers, chez Néo-Dec SA.

Services immulations of Galagus, & Clerk over Security of Galagus, & Clerk over Security of Galagus, & Clerk over Security of Galagus, & Ga

# Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe - Sommations - Diffida

Der allfällige Besitzer folgender Schuldbriefe wird hiermit aufgefordert, den betreffenden Titel innert Jahresfrist, von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, beim Gerichtspräsidium Arbon vorzulegen, ansonst der Titel als kraftlos erklärt wird:

Inhaber-Schuldbrief von Fr. 1500.- vom 16. Dezember 1947, haftend im 3. Rang, eingetragen auf E. Bl. 261 und 269 des Grundbuches Frasnacht (Schuldner und Pfandeigentümer: Fritz Soller, Steineloh).

Inhaber-Schuldbrief von Fr. 6000,- vom 8. April 1941, haftend in 2. Rang, eingetragen auf E. Bl. 1543 des Grundbuches Arbon (Schuldne und Pfandeigentümer: Werner Zöllig's Erben, Arbon). (6443

9320 Arbon, den 7, Mai 1973

Gerichtspräsidium Arbon

Der unbekannte Inhaber der folgenden Schuldbriefe:

a) Schuldbrief von Fr. 135 000 - vom 16. Mai 1938, Belege Serie 111
 Nr. 5255, haftend im crsten Rang auf der Liegenschaft Roschistrasse
 15 in Bern, Grundbuchblatt Nr. 2760 Kreis 111;

b) Schuldbrief von Fr. 145 000.- vom 8. Juni 1938, Belege Serie III Nr. 5348, haftend im ersten Rang auf der Liegenschaft Roschistrasse 17 in Bern, Grundbuchblatt Nr. 2761 Kreis III;

beide Schuldbriefe lautend zugunsten der Hermine Klara, Walther gesch. Roos, wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert Jahresfrist, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen.

3011 Bern, den 2. Mai 1973

Der Gerichtspräsident III: Troisième publication
Dr. Minnig

Der Schuldbrief von Fr. 17 000.- vom 13. Juli 1957, Beleg Serie V/7026, lastend auf Thun-Strättligen Grundstücken Nrn 142 und 143 des Fritz Peter-Luginbühl, Winkelweg 8, Gwatt, zu Gunsten der Fräulein Luise Bläuer, wird vermisst. Die allfälligen Inhaber werden aufgefordert, diesen Titel innert Jahres-frist, vom erstmaligen Erscheinen dieser Publikation hinweg, dem unter-zeichneten Richter vorzulegen, da der Schuldbrief sonst kraftlos erklärt wird.

3600 Thun, den 30. April 1973

Der Gerichtspräsident 1:

Kraftloserklärungen - Annulations - Annullamenti

Le président du Tribunal civil I du district de Neuchâtel a, par ordonnance du 3 mai 1973, prononcé l'annulation de l'obligation de fr. 3000.—, intérêt 4% %, No 41159, établie le 12 février 1969 par l'Union de Banques suisses à Neuchâtel, et échue le 12 février 1972 avec les coupons des 12 février 1970, 1971 et 1972.

2000 Neuchâtel, le 3 mai 1973

Le greffier du Tribunal: W. Bianchi

Le président du Tribunal civil I du district de Neuchâtel a, par ordon-Le president du Tribunal civil I du district de Neuchatei a, par ordon-nance du 2 mai 1973, prononcé l'annulation de l'obligation hypothécaire au porteur de fr. 3000.—, inscrite le 28 février 1946 sous No 56 et grevant en premier rang l'immeuble rue de la Côte 31, formant au cadastre de Neuchâtel l'article 3157 plan folio 21, Nos 104, 105, 106, 107, La Colom-bière, bâtiments, place et jardin de 398 m². (635)

2000 Neuchâtel, le 3 mai 1973

Le greffier du Tribunal: W. Bianchi

Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales

Demande d'inscription d'un aéronef au registre des aéronefs

Altre pubblicazioni legali

De Chambrier Aviation SA, Genève, demande l'inscription de l'avion «Aero Commander 690», No de fabrication 11055, marques de nationalité et d'immatriculation HB-GFH, au registre des aéronefs.

a) de présenter par écrit à l'office fédéral de l'air, en double exemplaire et dans un délai de trente jours, les oppositions éventuelles à l'inscription de l'aéronef, avec indication des motifs;

b) d'annoncer par écrit à l'office fédéral de l'air, en double exemplaire et dans un délai de trente jours, les droits rèels existants, les prétentions à constituer des droits ou à porter une annotation au registre, avec indication des moyens de preuve et présentation des documents éventuels à l'appui, faute de quoi il sera admis qu'il a été renoncé au droit rèel ou à l'annotation. (A296)

3003 Berne, le 7 mai 1973

Office fédéral de l'air Le préposé au registre des aéroness: Bozella

Walter Schwarzenbach Aktiengesellschaft, Necker/Oberhelfenschwil SG

Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR

Dritte Veröffentlichung

Durch Beschluss der Generalversammlungen der Walter Schwarzenbach Aktiengesellschaft, Necker/Oberhelfenschwil SG, vom 10. April 1973, und der AROVA Lenzburg AG, Lenzburg, vom 10. April 1973, sind Aktiven und Passiven der Walter Schwarzenbach Aktiengesellschaft, Necker/Oberhelfenschwil SG, gemäss Fusionsbilanz per 31. Dezember 1972 nach Massgabe von Art. 748 OR infolge Fusion auf die AROVA Lenzburg AG, Lenzburg, übergesangen und die Walter Schwarzenbach Aktiengesellschaft hat sich aufgelöst.

Aktiengesellschaft hat sich aufgelöst.

Die Gläubiger der Walter Schwarzenbach Aktiengesellschaft werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert einer Frist von zwei Monaten von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet bei der AROVA Lenzburg AG, Lenzburg, anzumelden. Sofern nicht innert der gleichen Frist ausdrücklich Widerspruch erhoben wird, gehen die Schuldverpflichtungen der Walter Schwarzenbach Aktiengesellschaft auf die AROVA Lenzburg AG über.

9126 Necker/Oberhelfenschwil SG, den 3. Mai 1973

AROVA Lenzburg AG Der Verwaltungsrat

Beton AG Schwarzenbach SG

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR

Erste Veröffentlichung

Anlässlich der ordentlichen Generalversammlung der Beton AG Schwarzenbach vom 30. April 1973 wurde beschlossen, das Aktienkapital von Fr. 750 000.– durch Rückzahlung auf Fr. 375 000.– herabzusetzen.

Gläubiger, welche Befriedigung oder Sicherstellung verlangen, haben ihre Ansprüche bei der Kontrollstelle bis zum 15. Juli 1973 anzumelden.

8023 Zürich, den 7. Mai 1973

Die Kontrollstelle bon gongil Neutra:Treuhand AG, Zürich

Intermétaux Holding SA, Genève

n. Réduction du capital social et appel aux créanciers conformément (638²) à l'article 733 CO

Dans son assemblée générale extraordinaire du 2 mai 1973, la société a décidé de réduire son capital social de fr. 3 800 000, - à fr. 860 000, - par l'annulation et le remboursement de 147 actions B de fr. 20 000, - chacune, au poeteur.

Il ressort du rapport de révision que la réduction du capital social telle qu'elle est réalisée est conforme aux exigences de l'article 732 et ss. du Code des Obligations et que les dettes sociales, après réduction, sont en-tièrement couvertes par l'actif réduit.

Les créanciers de la société sont avisés que dans les deux mois qui suiv-ront la troisième publication de cet avis, ils pourront produire leurs cré-ances et exiger d'être désintéressés ou garantis auprès de la Société Fidu-ciaire Romande Ofor Société Anonyme à Genève, 1, place St-Gervais. (A2901)

1211 Genève 1, le 2 mai 1973

Pintox SA, Genève

quidation et appel aux eréanciers conformément x articles 742 et 745 CO

Deuxième publication

Par décision du 2 mai 1973, la société Pintox SA, dont le siège est à Genève, a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation. Les créanciers sont invités à produire leurs créances, avant le 15 juin 1973, en mains du liquidateur, Monsieur Paul Brunschwig, p.a. Pharmacie-Nouvelle, 18, Boulevard Georges Favon, à Genève.

1200 Genève, le 3 mai 1973

Le liquidateur

Plaifim SA, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Deuxième publication

Par décisión du 4 mai 1973, la société Plaifim SA, dont le siège est à Genève, a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation. Les créanciers sont invités à produire leurs créances, avant le 15 juin 1973, en mains du liquidateur, la Société de Contrôle Fiduciaire SA, à Genève, 4, Rue Ami Lullin. (A288²)

1200 Genève, le 4 mai 1973

Le liquidateur

Soparex SA en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires, tenue le 4 avril 1973, a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont appelés à produire leurs créances auprès des liquidateurs, la Société Anonyme Fiduciaire Suisse, 3 rue du Mont-Blanc, 1211 Genève 1, jusqu'au 30 juin 1973. (A 292³)

1211 Genève, le 4 mai 1973

Société anonyme Fiduciaire Suisse

Cyberna Holding SA en liquidation, Fribourg

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Troisième publication

Par décision de l'assemblée générale du 30 mars 1973 Cyberna Holding SA en liquidation, Fribourg, a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers sociaux sont invités, sous peine de forclusion, à produire leurs créances jusqu'au 30 juin 1973 en mains du liquidateur, Mandaco, Mandat et Contrôle Fiduciaire SA, 9, rue Charles-Humbert, 1205 Genève.

1205 Genève, le 7 mai 1973

Le liquidateur

Société Anonyme des Hôtels de Zinal en liquidation, à Zinal, Commune d'Ayer, Valais

owners lyters in Mode (Chart lys. it

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 4 mai 1973 a L'assemblee generale extraordinaire des actionnaires du 4 mai 1973 décide la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances d'ici au 29 juin 1973 par écrit, accompagnées de pièces justificatives, en mains du liquidateur: M. Richard Rougemont, p. ad. SET Société d'Expansion Touristique SA, à Glion sur Montreux. (A2953)

1823 Glion sur Montreux, le 5 mai 1973

Le liquidateur

Pars Holding in Chiasso

Seioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli articoli 742 e 745 CO

L'assemblea generale del 22 dicembre 1972 ha deciso la dissoluzione e la messa in liquidazione della società.

1 creditori della società sotto qualsiasi titolo sono invitatia produrre i loro crediti prima del 31 maggio 1973 per iscritto e giustificandoli nelle mani dei liquidatori: Avv. Dott. Armando Pedrazzini e Dott. Achille Bianchi, c/o Fiam SA, Via Livio 5, 6830 Chiasso. (A289²)

6830 Chiasso, il 2 maggio 1973

I liquidatori

Press Development Holding Ltd. in liquidazione,

Seioglimento di società e diffida ai ereditori a senso degli articoli 742 e 745 CO

L'assemblea generale straordinaria degli azionisti del 23 marzo 1973, ha deciso lo scioglimento della Società e la sua messa in liquidazione

l creditori della Società sono invitati a notificare i loro crediti al liquida-tore avv. dott. Giulio Guglielmetti in Mendrisio, Via Beroldingen N. 8A, nel termine di un mese dalla terza pubblicazione. (A 293<sup>3</sup>)

6850 Mendrisio, il 4 maggio 1973

11 liquidatore: avv. dott. Giulio Guglielmetti

Aufforderung gemäss Art. 89 HRV

Tubeking AG und Hesto AG in Liquidation, beide in Zürich.

Ein allfälliges Interesse an der Aufrechterhaltung der Einträge ist innert 30 Tagen uns gegenüber geltend zu machen, widrigenfalls sie von Amtes wegen gelöscht werden. (A 291)

Le Conseil d'administration 8001 Zürich, den 7. Mai 1973 Handelsregisteramt des Kantons Zürich

180 339 657.25

Aktiven		Handelsfinanz Bilanz per 3	1. März 1973		Passiv
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Kassa und Postcheckguthaben Bankendebitoren auf Sicht		18 278 542.14 54 208 501.43	Bankenkreditoren auf Sicht Bankenkreditoren auf Zeit		812 830 404 224 417
Bankendebitoren auf Zeit	75 (20 171 20	132 137 397.67	<ul> <li>wovon innert 90 Tagen</li> </ul>	289 641 244.90	4 142 938
- wovon innert 90 Tagen Wechsel	75 638 171.38	79 958 872.25	Kreditoren auf Sicht Kreditoren auf Zeit		5 081 775
Debitoren: Kontokorrent-Debitoren		5 676 554.22	wovon innert 90 Tagen     Sonstige Passiven	5 026 835.80	27 464 485
Feste Vorschüsse und Darlehen		179 883 993.28	Aktienkapital		40 000 000
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		7 238 920.85	Ordentliche Reserve Ausserordentliche Reserve		4 600 000. 16 800 000.
Wertschriften		11 163 028.15	Dividende pro 1972		1 500 000.
Dauernde Beteiligungen Sonstige Aktiven		39 273.— 6 263 865.12	Vortrag auf neue Rechnung		222 500.
Nicht einbezahltes Aktienkapital		10 000 000.—	1		
pons a liferar de la Confederanon		504 848 948.11		avia des Bundes	504 848 948.
tygoren annissement		Fr.	11 445 754.05 53 914 493.94		Fr.
Kautionen		17 491 525.45	20. Kautionen		17 491 525.
			nn AG, Zürich		
Aktiven		Bilanz per 31	. Mārz 1973		Passive
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	Fr.	Fr. 15 613 929.17	Bankenkreditoren auf Sicht	Fr.	Fr. 12 324 528
Bankendebitoren auf Sicht		29 010 399.56	Bankenkreditoren auf Zeit		24 986 213
Bankendebitoren auf Zeit	56 407 039 30	65 517 706.14	- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	19 886 213.—	06 245 200
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen Wechsel und Geldmarktpapiere	56 407 038.39	2 373 259.64	Kreditoren auf Sicht Kreditoren auf Zeit		96 245 309 30 160 034
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		12 095 735.54	- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	24 022 788.—	
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung  - davon hypothekarisch gedeckt	2 024 977.95	66 261 956.61	Depositenhefte Kassenobligationen	A STATE OF THE STA	32 445 503 14 465 000
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		1 500 000.—	Sonstige Passiven Aktienkapital		14 261 810
- davon hypothekarisch gedeckt	11 970 258.30	32 951 614.—	Gesetzliche Reserven		10 000 000 3 700 000
Wertschriften		22 236 742.90	Andere Reserven		10 100 000
Dauernde Beteiligungen Bankgebäude		351 787.60 1.—	Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung		822 11:
Andere Liegenschaften		1 000 000.—			
Sonstige Aktiven		597 378.55 249 510 510.71			249 510 51
		***			
actifs			as Bank, Genève 31 mars 1973	and the second of the second o	Pas
110000	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
aisse, compte de virements, chèques postaux		18 232 098.—	Engagements en banque à vue		46 448 386
voirs en banque à vue		50 517 239.44	Engagements en banque à terme	54 400 192 09	81 043 185
dont jusqu'à 90 jours d'échéance	116 945 243.39	156 334 342.25	dont jusqu'à 90 jours d'échéance     Créanciers à vue	54 499 183.08	186 218 780
ffets de change et papiers monétaires		21 851 830.20 11 857 147.9701 3	Créanciers à terme	1 - GIVU 36b13'335.236''!	49 465 885
omptes courants débiteurs en blanc omptes courants débiteurs gagés.		178 065 506.19	Livrets et comptes de dépôts	36 013/335.25	12 567 887
vances et prêts à terme fixe en blanc	771	2 937 024.22	Acceptations et billets à ordre	riede tala ereloni, dus legende O.	38 386 485
vances et prêts à terme fixe gagés		40 244 695.54 10 910 613.58	Autres passifs Capital	ปลาวารถเรื่อนการสอบ (การการการการการการกา	53 328 978 20 000 000
autres actifs		21 266 457.94	Réserve légale		3 000 000
		, , , , , , , , , , , , , , , , , , ,	Réserve générale Bénéfice reporté		20 000 000 1 757 365
		512 216 955.33		11.	512 216 955
		Fr.			Fr.
vals, cautionnements et garanties ngagements par accréditifs irrévocables		134 055 204.28 297 576 797.95	Avals, cautionnements et garanties Engagements par accréditifs irrévocables		134 055 204 297 576 797
	Chas		ank (Suisse), Genève		257 570 157
Actif			31 mars 1973	The state of the s	Pa
Caisso agrantes de viramente et de abbaues nostaux	Fr.	. Fr. 21 566 650.92	Engagements on honour à une	. Fr.	Fr.
Caisse, comptes de virements et de chèques postaux Avoirs en banque à vue		28 636 697.30	Engagements en banque à vue Engagements en banque à terme		13 041 890 164 351 400
voirs en banque à terme dont jusqu'à 90 jours d'échéance	63 519 941.50	97 096 427.55	dont jusqu'à 90 jours d'échéance     Créanciers à vue	95 882 550.—	58 569 214
ffets de change et papiers monétaires	05 517 741.30	6 580 453.29	Créanciers à terme		. 58 121 445
dont rescriptions et bons du trésor			<ul> <li>dont jusqu'à 90 jours d'échéance</li> </ul>	43 614 364.—	
omptes courants débiteurs en blanc omptes courants débiteurs gagés		7 738 821.69 23 208 143.11	Acceptations et billets à ordre Autres passifs		24 976 9 560 604
dont garantis par hypothèques			Capital		25 000 000
vances et prêts à terme fixe en blanc vances et prêts à terme fixe gagés		63 940 439.— 7(7) 38 247 034.50	Réserve légale Solde du compte de profits et pertes		300 000 5 220 180
dont garantis par hypothèques			3 11:		1 220 100
itres nmeubles à l'usage de la banque		25 678 854.30 15 283 532.81			
utres actifs		6 212 656.84			
		334 189 711.31	the second secon		334 189 711
		, 11	116		Fr.
			Engagements par avals, cautionnements, garant	ies et accréditifs	48 956 058
		ise : Chastore Ite. o I 19-21670 Verlar-stan	namacze rame, togo Fernand	t	
11. and the first new control of the second	i	Banca del Sen	npione. Lugano	in aufrès de la directe de la directe de la directe de la companie	
15.5m selve 3 Blussesbang Karahura	Fr.	Banca del Sen	npione, Lugano	s a spresent aufrès de la direc a serent d'ane garante de la comp	Passi
ttivo national nationaliti — E esta esta esta esta esta esta esta esta	Fr.	Banca del Sen Bilancio al Fr. 17 440 407.24	pione, Lugano 31 marzo 1973  Debiti a vista presso banche	m auprès de la direction de la direction d'are gurennie de la company de	Passi Fr. 956 161
ttivo and an analyzani ili —	Fr.	Banca del Sen Bilancio al Fr. 17 440 407.24 19 883 342.62	ppione, Lugano 31 marzo 1973  Debiti a vista presso banche Debiti a termine presso banche	m aastês de la duce a reen d'une garante de la com COFACE:	Passi Fr. 956 161
assa, averi in conto giro ed in conto chèques postali rediti a vista presso banche rediti a termine presso banche dei quali con scadenza sino a 90 giorni	Fr.	Banca del Sen Bilancio al Fr. 17 440 407.24 19 883 342.62 18 971 241.62	Debiti a vista presso banche Debiti a termine presso banche dei quali con scadenza sino a 90 giorni Conti creditori a vista	m auprès de la direction de la direction d'are gurennie de la company de	Passi Fr. 956 161 6 000 000 92 147 497
assa, averi in conto giro ed in conto chèques postali rediti a vista presso banche rediti a termine presso banche dei quali con scadenza sino a 90 giorni fietti cambiari e carta monetata		Banca del Sen Bilancio al Fr. 17 440 407.24 19 883 342.62	Debiti a vista presso banche Debiti a termine presso banche dei quali con scadenza sino a 90 giorni Conti creditori a vista Conti creditori a termine	onth at the strikes me more deal and more a strike on the control of the control	Passi Fr. 956 161 6 000 000
assa, averi in conto giro ed in conto chèques postali rediti a vista presso banche rediti a termine presso banche dei quali con scadenza sino a 90 giorni fletti cambiari e carta monetata dei quali rescrizioni e buoni del tesoro onti correnti debitori senza copertura		Fr. 17 440 407.24 19 883 342.62 18 971 241.62 2 658 187.80 4 162 047.96	Debiti a vista presso banche Debiti a termine presso banche dei quali con scadenza sino a 90 giorni Conti creditori a vista Conti creditori a termine dei quali con scadenza sino a 90 giorni Depositi a risparmio	m aastês de la duce a reen d'une garante de la com COFACE:	Passi Fr. 956 161 6 000 000 92 147 497 36 733 983
assa, averi in conto giro ed in conto chèques postali rediti a vista presso banche rediti a vista presso banche dei quali con scadenza sino a 90 giorni ffetti cambiari e carta monetata dei quali rescrizioni e buoni del tesoro onti correnti debitori senza copertura onti correnti debitori con copertura	13 017 806.62 —.—	Banca del Sen Bilancio al Fr. 17 440 407.24 19 883 342.62 18 971 241.62 2 658 187.80	Debiti a vista presso banche Debiti a vista presso banche dei quali con scadenza sino a 90 giorni Conti creditori a vista Conti creditori a vista Conti creditori a termine dei quali con scadenza sino a 90 giorni Depositi a risparmio Libretti di deposito	onth at the strikes me more deal and more a strike on the control of the control	Passir Fr. 956 161 6 000 000 92 147 497 36 733 983 478 263 15 278 551
assa, averi in conto giro ed in conto chèques postali rediti a vista presso banche rediti a vista presso banche dei quali con scadenza sino a 90 giorni fietti cambiari e carta monetata dei quali rescrizioni e buoni del tesoro onti correnti debitori senza copertura onti correnti debitori con copertura dei quali represtiti fissi con copertura dei quali represtiti fissi con copertura		Fr. 17 440 407.24 19 883 342.62 18 971 241.62 2 658 187.80 4 162 047.96	Debiti a vista presso banche Debiti a termine presso banche dei quali con scadenza sino a 90 giorni Conti creditori a vista Conti creditori a termine dei quali con scadenza sino a 90 giorni Depositi a risparmio Libretti di deposito Obbligazioni di cassa Altre poste del passivo	onth at the strikes me more deal and more a strike on the control of the control	Passiv Fr. 956 161 6 000 000 92 147 497 36 733 983 478 263 15 278 551 4 860 000
assa, averi in conto giro ed in conto chèques postali rediti a vista presso banche rediti a termine presso banche dei quali con scadenza sino a 90 giorni fletti cambiari e carta monetata dei quali roscrizioni e buoni del tesoro onti correnti debitori senza copertura dei quali rescrizioni e buoni con copertura dei quali rosa garanzia i potecaria inticipazioni e prestiti fissi con copertura dei quali con garanzia i potecaria inticipazioni e prestiti fissi con copertura dei quali con garanzia i potecaria	13 017 806.62 —.—	Banca del Sen Bilancio al Fr. 17 440 407.24 19 883 342.62 18 971 241.62 2 658 187.80 4 162 047.96 96 493 596.99 2 955 341.50	Debiti a vista presso banche Debiti a termine presso banche dei quali con scadenza sino a 90 giorni Conti creditori a termine dei quali con scadenza sino a 90 giorni Conti creditori a termine dei quali con scadenza sino a 90 giorni Depositi a risparmio Libretti di deposito Obbligazioni di cassa Altre poste del passivo Capitale	onth at the strikes me more deal and more a strike on the control of the control	Passit  Fr.  956 161 6 000 000  92 147 497 36 733 983  478 263 15 278 551 4 860 000 6 958 729 10 000 000
Attivo  Lassa, averi in conto giro ed in conto chèques postali rediti a vista presso banche riediti a termine presso banche dei quali con scadenza sino a 90 giorni fletti cambiari e carta monetata dei quali rescrizioni e buoni del tesoro conti correnti debitori senza copertura conti correnti debitori sono copertura dei quali con garanzia ipotecaria inticipazioni e prestiti fissi con copertura dei quali con garanzia ipotecaria rediti in conto corrente prestiti a senti di diritto pubblico rediti in conto corrente prestiti a enti di diritto pubblico	13 017 806.62 —.— 10 011 845.11	Banca del Sen Bilancio al Fr. 17 440 407.24 19 883 342.62 18 971 241.62 2 658 187.80 4 162 047.96 96 493 596.99 2 955 341.50 1 107 115.30 3 502 446.55	Debiti a vista presso banche Debiti a termine presso banche dei quali con scadenza sino a 90 giorni Conti creditori a vista Conti creditori a termine dei quali con scadenza sino a 90 giorni Depositi a risparmio Libretti di deposito Obbligazioni di cassa Altre poste del passivo	onth at the strikes me more deal and more a strike on the control of the control	Fr. 956 161 6 000 000 92 147 497 36 733 983 478 263 15 278 551 4 860 000 6 958 729 10 000 000 5 000 000 000 000 000 000 00
Attivo  Lassa, averi in conto giro ed in conto chèques postali rediti a vista presso banche riediti a termine presso banche dei quali con scadenza sino a 90 giorni fletti cambiari e carta monetata dei quali ros scadenza sino a copertura doiti correnti debitori senza copertura conti correnti debitori senza copertura dei quali con garanzia i potecaria unticipazioni e prestiti fissi con copertura dei quali con garanzia i potecaria rediti in conto corrente e prestiti a enti di diritto pubblico nvestimenti ipotecari	13 017 806.62 —.— 10 011 845.11	Fr. 17 440 407.24 19 883 342.62 18 971 241.62 2 658 187.80 4 162 047.96 96 493 596.99 2 955 341.50 1 107 115.30 3 502 446.55 3 346 964.20	Debiti a vista presso banche Debiti a termine presso banche - dei quali con scadenza sino a 90 giorni Conti creditori a vista Conti creditori a termine - dei quali con scadenza sino a 90 giorni Depositi a risparmio Libretti di deposito Obbligazioni di cassa Altre poste del passivo Capitale Riserva legale	onth at the strikes me more deal and more a strike on the control of the control	Passi Fr. 956 161 6 000 000 92 147 497 36 733 983 478 263 15 278 551 4 860 000 6 958 729 10 000 000 5 000 000 1 700 000
assa, averi in conto giro ed in conto chèques postali rediti a vista presso banche rediti a termine presso banche dei quali con scadenza sino a 90 giorni ffetti cambiari e carta monetata dei quali rescrizioni e buoni del tesoro onti correnti debitori senza copertura dei quali con garanzia ipotecaria inticipazioni e prestiti fissi con copertura dei quali con garanzia ipotecaria rediti in conto corrente e prestiti fissi con copertura dei quali con garanzia ipotecaria rediti in conto corrente e prestiti a enti di diritto pubblico restimenti ipotecari itoli arretto presenti prestiti a enti di diritto pubblico restimenti ipotecari	13 017 806.62 —.— 10 011 845.11	Fr. 17 440 407.24 19 883 342.62 18 971 241.62 2 658 187.80 4 162 047.96 96 493 596.99 2 955 341.50 1 107 115.30 3 502 446.55 3 346 964.20 3 000 000.— 3 000 000.—	Debiti a vista presso banche Debiti a termine presso banche dei quali con scadenza sino a 90 giorni Conti creditori a termine dei quali con scadenza sino a 90 giorni Conti creditori a termine dei quali con scadenza sino a 90 giorni Depositi a risparmio Libretti di deposito Obbligazioni di cassa Altre poste del passivo Capitale Riserva legale Riserva speciale	onth at the strikes me more deal and more a strike on the control of the control	Passi Fr. 956 161 6 000 000 92 147 497 36 733 983 478 263 15 278 551 4 860 000 6 958 729 10 000 000 5 000 000 1 700 000
rollon salem 3 Bluesersbung Karamutt	13 017 806.62 —.— 10 011 845.11	Banca del Sen Bilancio al  Fr. 17 440 407.24 19 883 342.62 18 971 241.62 2 658 187.80 4 162 047.96 96 493 596.99 2 955 341.50 1 107 115.30 3 502 446.55 3 346 964.20 3 000 0000.—	Debiti a vista presso banche Debiti a termine presso banche dei quali con scadenza sino a 90 giorni Conti creditori a termine dei quali con scadenza sino a 90 giorni Conti creditori a termine dei quali con scadenza sino a 90 giorni Depositi a risparmio Libretti di deposito Obbligazioni di cassa Altre poste del passivo Capitale Riserva legale Riserva speciale	onth at the strikes me more deal and more a strike on the control of the control	Passiv  Fr.  956 161. 6 000 000. 92 147 497. 36 733 983. 478 263. 15 278 551. 4 860 000. 6 958 729. 10 000 000. 1 700 000. 226 470.

## Mitteilungen Communications Comunicazioni

Veränderungen seit

# Schweizerische Nationalbank - Ausweis vom 7. Mai 1973

## Banque nationale suisse - Situation au 7 mai 1973

		dem letzten Ausweis Changements depuis la dernière situation	
Aktiven	Franken / Francs	Franken / Francs	Actif
Goldbestand	11 892 732 381.85		Encaisse or
Devisen	10 501 522 101.04	— 1 369 225.36	Devises
Ausländische Schatzanweisungen in sFr. Inlandportefeuille	4 277 980 000.—		Bons du Trésor étrangers en fr. s. Portefeuille effets sur la Suisse
- Wechsel	101 801 335.81	— 3 728 093.35	- Effets de change
- Schatzanweisungen des Bundes			<ul> <li>Bons du Trésor de la Confédération</li> </ul>
Lombardvorschüsse	11 445 754.05	<b>—</b> 2 387 240. <b>—</b>	Avances sur nantissement
Korrespondenten im Inland	53 914 493,94	<b>— 41 023 119.45</b>	Correspondants en Suisse
Korrespondenten im Ausland	28 001 327.65	24.252 194 "· + 967 016.01	Correspondants à l'étranger
Schuldverpflichtung des Bundes gemäss Bundesbeschluss			Reconnaissance de dette de la Confédération selon l'arrêté fédéral
vom 15. Dezember 1971	. 1 243 514 066.53		du 15 décembre 1971
Sonstige Aktiven	68 458 319.68	<b>— 7 680 340.30</b>	Autres postes de l'actif
Total	28 179 369 780.55		Total
*	1105		
Passiven			Passif
Eigene Gelder	65 000 000.—		Fonds propres
Notenumlauf	15 499 978 600	-311 040 855	Billets en circulation
Täglich fällige Verbindlichkeiten			Engagements à vue
- Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie	5 231 012 145.45	-299 434 509.61	- Comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie
<ul> <li>übrige täglich fällige Verbindlichkeiten</li> </ul>	1 834 017 098.04	+ 517 118 538.86	- autres engagements à vue
Mindestguthaben von Banken auf:			Avoirs minimaux des banques sur:
- inländischen Verbindlichkeiten	1 845 984 000	<b>—</b> 1 724 000. <b>—</b>	- les engagements en Suisse
- ausländischen Verbindlichkeiten	1 592 096 000.—	+ 20 550 000.—	- les engagements envers l'étranger
Verbindlichkeiten auf Zeit	1572 070 0001	. 20 330 000.	Engagements à terme
- Sterilisierungsreskriptionen	313 100 000.—		- Rescriptions de stérilisation
- Sonderkonti 1	250 000.—		- Comptes spéciaux 1
Sterilisierungskonto Bundesverwaltung	28 973 672.20		Compte de stérilisation de l'administration fédérale
Sonstige Passiven	1 768 958 264.86	+ 19 309 823.30	Autres postes du passif
Total .	28 179 369 780.55	•	Total

<sup>1</sup> Ueberschreitung des zulässigen Kreditzuwachses (Art. 13 der Vereinbarung zwischen der Nationalbank und den Banken vom 1. September 1969)

Offizieller Diskontosatz 4½ % seit 22. Januar 1973 Offizieller Lombardzinsfuss 5¼ % seit 22. Januar 1973

Spezialdiskontosätze für Pflichtlagerwechsel a) für Pflichtlager in Lebens- und Futtermitteln  $3^{1/4}$ % seit 1. März 1972 b) für übrige Pflichtlager  $3^{1/2}$ % seit 1. März 1972

Dépassement du taux d'accroissement des crédits (Art. 13 de la Convention entre la Banque nationale et les banques du 1er septembre 1969)

Taux officiel d'escompte 4<sup>1</sup>/<sub>2</sub> % depuis le 22 janvier 1973 Taux officiel pour avance 5<sup>1</sup>/<sub>4</sub> % depuis le 22 janvier 1973

Taux spéciaux d'escompte pour effets de stocks obligatoires a) pour stocks obligatoires de denrées alimentaires et fourrages 3½% depuis le 1ex mars 1972 b) pour autres stocks obligatoires 3½% depuis le 1ex mars 1972

# Ein Schweizer Präsident des UNIDO-Rates

Der Rat für industrielle Entwicklung, das leitende Organ der Organisation der Vereinten Nationen für industrielle Entwicklung (UNIDO) hat den Chef der schweizerischen Delegation, Botschafter Raymond Probst, Delegierter des Bundesrates für Handelsverträge, zu ihrem Präsidenten gewählt.

Vom 7. bis 15. Mai findet in Wien die siebente Jahrestagung des UNI-DO-Rates statt. Botschafter Probst war schon zum Präsidenten des Stän-digen Ausschusses der UNIDO, der vom 24. April bis 5. Mai tagte, ge-

## Un Suisse président du Conseil de l'ONUDI

Le Conseil du développement industriel, organe directeur de l'Organisa-tion des Nations Unies pour le développement industriel (ONUDI), a élu à sa présidence le chef de la délégation suisse, l'Ambassadeur Raymond Probst, Délègué du Conseil fédéral aux accords commerciaux.

Le Conseil de l'ONUD1 tient à Vienne, du 7 au 15 mai, sa septième session annuelle. L'Ambassadeur Probst avait déjà été élu président du Comité permanent de l'ONUD1, qui avait siégé du 24 avril au 5 mai. (2)

#### Postüberweisungsdienst mit dem Ausland Service international des virements postaux

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 9. Mai 1973 Cours de conversion sans engagement, dès le 9 mai 1973

Algerien/Algérie	100 Dinars	= Fr. 80.95
Belgien/Luxemburg		
Belgique/Luxembourg	100 Fr. belg.	= Fr. 8.13
Dänemark/Danemark	100 Kronen	= Fr. 52.65
Deutschland/Allemagne	100 DM	= Fr. 114.85
Frankreich/France	100 FF	= Fr. 71.90
Grossbritannien und Nordirland/		
Grande-Bretagne et Irlande du Noi d	1 £ Sterl.	= Fr. 8.14½
Italien/Italie	100 Lire	$= Fr55^{75}$
Japan/Japon	100 Yen	$= Fr, 1.24\frac{1}{2}$
Marokko/Maroc	100 DH	= Fr. 79.—
Niederlande/Pays-Bas	100 Florins	= Fr. 110.60
Norwegen/Norvège	100 Kronen	= Fr. 55.45
Oesterreich/Autriche	100 Schilling	= Fr. 15.73
Schweden/Suède	100 Kronen	= Fr. 72.50

# Thusis: Schweiz. prot. Volksbund Sektion Heinzenberg-Domleschg 70-6585. Trélex: Syndicat d'élevage et d'alpage de la race techetée rouge de Trélex 12-2435.

Trimhach: Eigentümer-Gemeinschaft Dellenstr. 7 46-5384. - Fürst Walter Trimbach: Eigentümer-Gemeinschaft Dellenstr. 1 90-3364. — 1 1113. 14-11028.
Trimmis Dorf: Evang. Pfarramt Trimmis-Says-Haldenstein 70-3277. — Meier Susanna 70-2074. — Trimmis Dorf: Evang. Pfarramt Trimmis-Says-Haldenstein 70-3277. — Meier Susanna 70-2074. Troistorrents: Révision d'ascenseurs SA 19-1264. Trillikon: Krankenpflegeverein Trüllikon-Truttikon 82-2859. Tüblach: Schulpflegeschaft 90-20351. Tüblach: Schulpflegeschaft 90-20351. Türbenthal: Lehmann Elisabeth 84-23168. Uetendorf: Roth Walter Typograph 30-66029. — Schmied & Co S. elektrotechn. Bedaffsartikled en groß ASM Tableaubau 30-36093. Umiken: Moro Alberto 50-23254. Uniterregistringen: Galetti Olga 84-23143. — Huber & Co A. Schlosserei 80-28681.

80-2868I.
Untersiggenthal: Musikgesellschaft 75-Jahr-Feier 50-4590.
Unterterzen: Baumann Ulrich 87-5399.
Unterterzen: Fahr-Rötheil Ernil und Meta 80-72472.
Uster: Fehr-Rötheil Ernil und Meta 80-72472.
Utzenstorf: Kilcher Mina 45-13796.- Ruchti-Kupferschmied Margrit 45-13796.

45-13797.
Valendas: Grischott Johann 70-15992.
Vers-chez-les-Blane: Wachs-Jakob Emile et Sylvie 10-32650.
Vevey: Duermueller-Thiebaud Charles et Wilma 18-679. – von Gunten André café du Midi 18-679.
Veysonnaz: Fragnière Sports 19-6589.
Veysonnaz: Fragnière Sports 19-6589.

Veysonnaz: Fragnière Sports 19-6589.
Viganello: Maestrini Bruno Idealecramiche 69-7765.
Villars-sur-Glâne: Haymoz Philippe 17-21125.
Volketswil: Damenriege Volketswil 80-72437.
Vufflens-la-Villet Batsch-Bischoff Louis et Marlyse 10-32640.
Vufflens-le-Château: Delapierre-Gilgen Robert et Marie buraliste retraité 10-43255. Payroux Michel Chigny 10-32644.
Wahern: Kallen Gottlieb Dir-Chauffeur 30-66009.
Wädenswil: Boller Esther Primarlehrerin 80-90016. – Dallabona Federico e Nella 87-7016. – Winkel-Brunner Dora Frau 87-7013.
Wahlen b, Laufen: Neyerlin-Wälti Gerhard 40-70661. – Schmidlin-Fringeli Bruno 40-59141.

Walten h. Laufen: Neyerlin-Wälti Gerhard 40-70651. – Schmidlin-Fringeli Bruno 40-59141.
Walten h. Laufen: Neyerlin-Wälti Gerhard 40-70661. – Schmidlin-Fringeli Bruno 40-59141.
Walliselnen: Bramati-Waltert R. u. H. 84-32033. – Turnverein Wallisellen Konto Vereinsblatt Der Walliseller Turner 80-21093. – Zonai-Budji Janos u. Rozalia 84-23147.
Waltenschwil: Bodenverbesserungsgenossenschaft Waltenschwil-Büelisäk-ker 50-16927.
Wangen b. Olten: Hunziker Rudolf 46-11031. – Moser Paul 46-11033.
Weinfelden: Arnold-Haas Walter und Erika 85-10914.
Wettingen: Schmid-Summermatter Esther 50-20986. – Wilag AG 50-6920.
Wil SG: Aldra Bauelement AG 90-20359.
Wil ZH: Krankenpflegeverein Wil-Hüntwangen-Wasterkingen 84-9678.
Wila: Baumann Hans 84-23166.
Winterthur: Bantle Kurt Dr. med. dent. 84-2303. – Beag-Versand Roland Bruder 84-9673. – Blusetshang Karchung u. Marianne 84-23189. – Capozzi Domenico 84-23117. – Eggenberger Esther med.-chem. Laboranin 84-23188. – Fisch-Kübler H. P. u. R. 84-23081. – Graf-Baumgarther Emil u. Alice 84-23153. – Gschwend Oskar 84-23188. – Hesse-Fink Jürgen u. Evelyne 84-23181. – Jörger Heinz 84-23188. – Hesse-Fink Jürgen Leurs 84-23188. – Fisch-Kübler H. P. u. R. 84-23081. – Graf-Baumgarther Emil u. Alice 84-23161. – Rutz Jakob Kaufmann 84-23118. – Urscheler Emil u. Alice 84-23161. – Rutz Jakob Kaufmann 84-23118. – Urscheler Elmar 84-23185. – Vivarelli Roberto 84-23162. – Vogel Reto R. 84-23109. – Rizzo Agostino 84-23161. – Rutz Jakob Kaufmann 84-23118. – Urscheler Elmar 84-23155. – Vivarelli Roberto 84-23162. – Vogel Reto R. 84-23161. Wohlen AG: Hümbeli Alois 84-23144. – Stenz Foto-Kino 50-11918. Wolfhausen: Stocker Yvonne Frl. 87-7003.
Wolferau: Glutz René Vertreter 84-2312. – Wurz Julieite-E. 10-32660. Zofingen: Wende-Schenker Richard u. Heidi Schreinerei Innenausbau 50-16052.
Zollikerberg: Spielgruppe Zollikerberg 80-17882.

# Postcheckverkehr, Beitritte Chèques postaux, adhésions

## Fortsetzung - Suite

# Assouplissement du contrôle des changes

France

D'après les prescriptions françaises antérieures les exportateurs étaient tenus de limiter à cent quatre-vingts jours les délais de paiements consentis à leur clientéle étrangère, sauf s'ils disposaient d'une autorisation requise et obtenue préalablement auprès de la direction générale des douanes et droits indirects ou d'une garantie de la compagnie d'assurance pour le commerce extérieur (COFACE).

De l'arrêté du 2 avril et de la circulaire du même jour, insérés tous deux dans le «Journal officiel de la République française» du 6 avril 1973 il appert que les pouvoirs publics ont supprimé l'obligation prérappelée. Il s'ensuit que, pour les exportations de marchandises, la date d'exigibilité de paiement est désormais celle qui est prèvue au contrat commercial.

L'assouplissement considéré a pour objet de modifier partiellement les dispositions du troisième alinéa de l'article 9 de l'arrêté du 24 novembre 1968) et de supprimer le dernier alinéa de la brève analyse de la circulaire du 5 mai 1972<sup>8</sup>). (2)

¹) Voir FOSC No 283 du 2 décembre 1968 (France: Rétablissement du contrôle des changes)

2) Voir FOSC No 138 du 15 juin 1972 (France: Domiciliation des exportations)

Sembrancher: Délitro: Rebord Gaston et Germaine 19-21668. – Duay-Reuse Jean et Virginie 19-21662. – Emonet-Possamai Christian et Marceine 19-21659. – Giovanola-Bruchez Jean et Claire 19-21668. – Pulay-Reuse Jean et Virginie 19-21669. – Glovanola-Bruchez Jean et Claire 19-21669. – Pellaud François 19-21666. – Raboud-Moulin René et Garraine 19-21661. – Reuse-Brun Hermann et Germaine 19-21661. – Reuse-Brun Hermann et Germaine 19-2167. – Reuse-Brun Hermann et Germaine 19-21661. – Reuse-Brun Hermann et Germaine 19-21661. – Aufra Bauelemente AG 90-20359. – William Agrand Jean et Claire 19-21663. – Taramarcaz-Chamorel Henri et Germaine 1a. Gardet Marie-Thérèse 19-21671, francis 19-2167. – Voutaz-Pralong Jean-Luc et Marie-Thérèse 19-21671, francis 19-2167. – Voutaz-Pralong Jean-Luc et Marie-Thérèse 19-21671, francis 19-2167. – Voutaz-Pralong Jean-Luc et Marie-Thérèse 19-21671, francis 19-2167. – Seuzach: Fritschi Hermann Ohringen 84-23120. – Voutaz-Pralong Jean-Luc et Marie-Thérèse 19-21671, francis 19-2167. – Taramarcaz-Chamorel Henri et Germaine 19-21652. – Seuzach: Fritschi Hermann Ohringen 84-23120. – Voutaz-Pralong Jean-Luc et Marie-Thérèse 19-21671, francis 19-2167. – Taramarcaz-Chamorel Henri et Germaine 19-21652. – Seuzach: Fritschi Hermann Ohringen 84-23120. – Voutaz-Pralong Jean-Luc et Marie-Thérèse 19-21671, francis 19-2167. – Taramarcaz-Chamorel Henri et Germaine 19-21652. – Voutaz-Pralong Jean-Luc et Marie-Thérèse 19-21671, francis 19-21672. – Taramarcaz Franad 19-2167. – Pellet Alain Dr. med 19-1921. – Toos Jacques chef monteur 19-21658. – Pellet Alain Dr. méd 19-1921. – Jos Jacques chef monteur 19-21658. – Pellet Alain Dr. méd 19-1921. – Jos Jacques chef monteur 19-21658. – Pellet Alain Dr. méd 19-1921. – Jos Jacques chef monteur 19-21658. – Pellet Alain Dr. méd 19-1921. – Marie Peri Mille Marie Marie Marie Marie Marie Marie Marie Ma

# Die im 2. Vierteljahr 1973 von der EWG angewendeten beweglichen Teilbeträge bei Waren aus der EWG-Verordnung 1059/69

In der Nr. L 111 vom 27. April 1973 des Amtsblattes der Europäischen Gemeinschaften sind soeben die beweglichen Teilbeträge veröffentlicht worden, die bei der Einfuhr in die EWG von unter die EWG-Verordnung 1059/69 fallenden Waren im zweiten Vierteljahr 1973 angewendet werden. Wir geben nachstehend von den veröffentlichten Zahlen Kenntnis, wobei zu betonen ist, dass von der EWG nur die in Rechnungseinheiten ausgedrückten Beträge als verbindlich betrachtet werden. Die Angaben über die diesen Beträgen entsprechenden Werte in den nationalen Währungen werden nur zur Information aufgeführt.

Montants des éléments mobiles (par 100 kg ou cwt poids net) applicables du 1er avril 1973 jusqu'au 30 juin 1973 inclus à l'importation dans la Communauté dans sa composition originaire en provenance des pays tiers.

Amounts of the variable components (per 100 kg or cwt net weight) to be levied on importation into the Community asoriginally constituted from third countries, applicable from 1 April 1973 up to and including 30 June 1973.

Bei der Einfuhr aus dritten Ländern in die Gemeinschaft in ihrer ursprünglichen Zusammensetzung zu erhebenden beweglichen Teilbeträge (pro 100 kg oder cwt Eigengewicht), anwendbar vom 1. April 1973 biś 30. Juni 1973.

Importti degli elementi mobili (da 100 kg o cwt peso netto) da riscuotere all'importazione nella Comunità in provenienza dai paesi terzi, validi dal 1º aprile 1973 al 30 giugno 1973 inclusi.

Position tarifaire Common Customs		Etat membre importateur – Importing Member State – Einführender Mitgliedstaat – Stato membro importatore			21.50 A II 0 - 21.07 A I	Position tarifaire Common Customs		Etat membre importateur – Importing Member State – Einführender Mitgliedstaat – Stato membro importatore				er State - mportatore	176401		
Tariff Number Tarifnummer Voce della tariffa	UC/RE		Deutschland (BR)		Italia	Luxembourg	Nederland	Tariff Number Tarifnummer Voce della tariffa	UC/RE	Belgique/ België	Deutschland (BR)	France	Italia	Luxembourg	Nederland
		FB	DM	FF	Lit.	Flux.	FI.			FB	DM	FF	Lit.	Flux.	Fl.
17.04 B I 17.04 C I 17.04 D I a) 17.04 D I b) I 17.04 D I b) 3 aa) 17.04 D I b) 3 bb) 17.04 D I b) 5 17.04 D I b) 6 17.04 D I b) 7 17.04 D I b) 8 17.04 D I b) 1 18.06 A II 18.06 A II 18.06 B I a) 18.06 B I a) 18.06 C II a) 1 18.06 C II a) 1 18.06 C II b) 1 18.06 D I b) I b) I 18.06 D I b) I	12,95 2,34 2,86 9,34 12,29 15,56 19,09 18,41 18,41 12,03 12,03 50,57	151,00 182,50 706,00 0 65,00 91,00 117,00 221,50 221,50 221,50 221,50 221,50 221,50 654,00 693,0	11.05 13,36 51,68 0 4,76 6,66 8,56 15,74 114,31 16,21 14,31 16,21 43,11 47,87 50,73 43,77 32,50 11,43 19,07 14,13 19,07	16,77 20,27 78,43 0 0 7,22 10,11 13,00 23,88 15,88 15,88 15,88 15,88 16,43 72,65 76,98 66,43 49,32 21,72 28,94 21,73 21,74 80,98 11,20,25 71,93 11,58 86,42 106,03 102,25 106,88 106,88 102,25 106,88 102,25 106,88	1 888 2 281 8 825 0 813 1 138 1 463 2 688 2 119 2 444 2 769 3 094 7 363 8 175 8 663 7 475 5 550 1 950 1 950 1 944 3 256 2 413 9 113 13 531 1 8 094 1 463 1 7 88 5 8 88 9 725 1 11 506 1 1 506 1 1 506 1 1 506 1 1 506 1 1 3 1 606 1 1 3 1 606	151,00 182,50 706,00 0 65,00 91,00 117,00 215,00 143,00 169,50 195,50 221,50 247,50 589,00 654,00 693,00 589,00 444,00 156,00 195,50 260,50 195,50 1082,50 647,50 117,00 143,00 467,00 143,00 467,00 143,00 467,00 143,00 467,00 143,00 467,00 143,00 156,00 167,50 178,00 178,	10.93 13,21 51,11 0 4,71 6,59 8,47 15,57 10,35 12,27 14,15 16,04 17,92 42,64 47,35 50,17 43,30 32,15 11,29 14,15 18,86 13,97 52,78 78,37 46,88 8,47 10,35 33,81 44,49 56,33 69,11 66,64 43,55 44,55 45 45,55 46,55	21.01 A II 21.01 B II 21.01 B II 21.06 A II a) 21.06 A II b) 21.07 A II 21.07 A II 21.07 B II a) 21.07 B II b) 21.07 C II a) 21.07 C II a) 21.07 D II a) 21.07 D II a) 21.07 D II a) 21.07 D II b) 21.07 D II a) 21.07 T I b) 21.07 T I c) 21.07 T I d)	23.00 52.99 2,04 6,48 47.10 25.55 37.05 47.27 67.71 58.88 35.33 2.23 3.35 4.46 0,73 2.75 3.87 4.98 1.30 3.53 4.65 5.44 4.57 5.41	152,50 273,00 0 146,50 267,50 353,00 134,00 83,00 235,50 1150,00 224,950 102,00 3324,00 235,50 1150,00 2 449,50 12 449,50 12 449,50 167,50 2 363,50 3 385,50 1766,40 111,50 167,50 231,50 231,50 244,00 111,50 167,50 231,50	84,18 193,94 7,47 23,72 172,39 93,51 135,60 173,01 247,82 215,50 129,31 8,16 12,26 16,32 2,67 10,07 14,16 18,23 4,76 12,92 20,96 8,56 16,73 19,80	16,94 30,33 0 16,27 29,71 39,21 14,89 9,22 26,16 21,44 80,98 120,25 127,75 294,32 11,33 35,99 261,60 141,91 35,99 18,61 196,23 12,39 18,61 15,27 21,49 27,66 7,22 19,61 25,83 30,46 113,00 25,38	1 906 3 413 0 0 0 1 831 3 344 4 413 9 113 1 675 1 038 2 9413 9 115 1 275 4 050 29 438 15 969 23 156 4 2 319 4 2 319 4 2 319 4 2 319 24 2 319 36 800 22 081 1 394 2 788 4 456 2 9 546 2 9 66 3 425 3 113 8 11	152,50 273,00 0 0 146,50 267,50 353,00 134,00 83,00 235,50 193,00 1982,00 1 150,00 2 649,50 102,00 324,00 2 355,00 1 277,50 1 852,50 2 363,50 3 385,50 2 444,00 1 766,50 111,50 167,50 2 23,00 36,00 137,50 193,50	11,04 19,77 0 10,61 19,37 25,56 9,70 6,01 17,05 13,97 52,78 78,37 83,26 191,82 7,38 23,46 170,50 92,49 134,12 171,12 245,11 213,15 127,89 8,07 12,13 16,15 2,64 9,96 14,01 18,03 4,71 12,78 16,83 19,84 8,47 16,58
18.06 D II c) 1	Regelun Vedere r Regeling	egime del n.	mmer 21.07 F 21.07 F da V 1.07 F V1 tot 1	l a IX			21 77	21.07 F 1 e) 1 21.07 F 1 e) 2 21.07 F 1 f) 21.07 F 11 a) 1 21.07 F 11 a) 22 aa)	4.17 5,28 4,95 11,78 14,01	208,50 264,00 247,50 589,00 700,50	15,26 19,32 18,12 43,11 51,28	23,16 29,33 27,49 65,43 77,81	2 606 3 300 3 094 7 363 8 756	208,50 264,00 247,50 589,00 700,50	15,10 19,11 17,92 42,64 50,72
18.06 D 11 c) 2	Regelun: Vedere r	g in Tarifnu egime del n.	mmer 21.07 F 21.07 F da V 1.07 F VI tot I	l a lX				21.07 F II a) 2 bb) 21.07 F II a) 2 cc) 21.07 F II b) 1	15,12 16,24 12,51	756,00 812,00 625,50	55,34 59,44 45,79	83,98 90,20 69,48	9 450 10 150 7 819	756,00 812,00 625,50	54,73 58,79 45,29
19.01 A 19.01 B 19.02 B 19.03 B 19.03 B 19.03 B 19.03 B 19.03 B 19.03 B 19.04 19.05 B 19.06 19.07 D 19.07 D 19.07 D 19.07 D 19.08 B 11 19.08 B 19.09 19.08 B 19.09 19.08 19.09 19.08 19.09 19.08 19.09 19.08 19.09 19.08 19.09 19.08 19.09 19.08 19.09 19.08 19.09 19.08 19.09 19	4,34 3,54 6,62 1,00 3,34 5,16 1,99 4,24 1,79 2,35 4,12 1,77 6,57 6,76 0 10,49 11,61 6,78 6,78 6,78 6,78 6,78 6,76 0 6,24 5,35 4,12 0 6,24 4,69 1,99 5,30 4,42 4,69 2,23 4,69 2,23 3,33 1,99 4,24 1,99 1	217,00 177,00 177,00 331,00 50,00 167,00 50,00 167,00 258,00 99,50 212,00 89,50 318,50 338,00 338,00 338,00 338,00 338,00 338,00 338,00 338,00 338,00 338,00 338,00 338,00 338,00 338,00 338,00 312,00 202,100 202,100 202,100 202,100 203,00 110,00 101,000 101,000 101,000 1041,50 112,000 1041,50 1041,50 1041,50 1041,50 1041,50 1041,50 1041,50 1041,50 1041,50 1100,00 11041,50 11041,50 1279,00 11041,50 1299,50 11 204,50 1299,50 11 279,00 11 279,00 11 279,00 11 279,00 11 279,00 11 279,00 11 279,00 11 279,00 11 279,00 11 279,00 11 279,00 11 279,00 11 279,00 11 279,00 11 279,00 11 279,00 11 334,50 334,50 334,50	15,88 12,96 12,22 13,86 12,22 18,89 7,28 15,52 6,55 8,60 15,08 6,48 24,05 24,74 0 38,39 71,77 24,81 24,63 0 22,84 19,58 23,86 0 17,42 24,49 19,40 16,18 17,13 18,08 19,52 17,17 18,16 17,13 18,08 17,17 18,16 17,13 17,62 17,17 18,16 17,13 17,68 17,17 18,16 17,13 17,68 17,17 17,13 17,68 17,17 17,13 17,68 17,19 14,27 18,16 12,92 17,03 14,82 17,17 17,13 17,68 17,17 17,13 17,68 17,17 17,13 17,68 17,17 17,13 17,68 17,17 17,13 17,68 17,17 17,13 17,68 17,17 17,13 17,68 17,17 17,13 17,68 17,17 17,13 17,68 17,17 17,13 17,68 17,17 17,13 17,68 17,17 17,13 17,68 17,17 17,13 17,68 17,17 17,13 17,13 17,68 17,17 17,13 17,13 17,68 17,17 17,13 17,13 17,68 17,17 17,13 17,13 17,13 17,13 17,13 17,13 17,13 17,13 17,13 17,24 18,27 18,10 18,27 18,2	24,11 19,66 36,77 5,55 18,55 28,66 111,05 23,55 9,94 13,05 22,58 0 37,55 0 37,55 0 37,55 0 34,66 37,38 0 34,66 37,38 0 34,66 37,38 0 34,66 37,38 0 34,66 37,16 90,70 16,61 29,44 44,44 24,55 25,74 44,44 24,55 12,74 11,16 11,	2 713 2 213 4 138 625 2 088 3 225 1 244 2 650 1 119 1 469 2 576 4 106 4 225 0 4 225 0 6 556 4 238 4 206 6 556 4 238 4 206 1 2 256 1 1 24 2 257 3 100 3 304 4 075 4 181 10 206 1 869 2 975 4 181 10 206 1 869 2 975 3 113 2 438 1 625 3 088 1 625 3 13 13 2 438 1 536 2 925 3 113 113 2 438 1 5 056 2 925 3 13 113 2 438 1 5 056 2 925 1 3 3 744 1 5 669 3 488 1 6 25 1 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3	217,00 177,00 177,00 177,00 331,00 50,00 167,00 258,00 99,50 212,00 89,50 212,00 88,50 388,50 328,50 338,00 0 524,50 980,50 338,00 0 524,50 980,50 339,00 336,50 0 0 224,50 980,50 339,00 334,50 49,50 212,00 224,00 234,00 1010,00 224,00 111,50 111,50 176,50 984,00 222,00 1010,00 224,00 111,50 111,50 176,50 984,00 222,50 1010,00 224,00 111,50 111,50 176,50 984,00 225,50 1010,00 224,00 1049,50 1049,	15,71 12.81 12.81 12.81 12.89 3,62 12.09 18,68 7,20 15,35 6,48 8,51 14,91 6,41 23,78 24,47 0 37,97 70,99 24,54 24,54 24,36 0 02,59 19,37 23,60 07 17,23 24,22 17,48 16,98 8,07 12,78 11,68 9,41 16,98 16,98 8,07 12,78 71,24 14,12 17,48 71,24 14,12 17,48 71,24 16,94 75,40 21,68 90,75 20,20 59,15 21,00 77,21 14,12 24,07	21.07 F II b) 2 aa) 21.07 F II c) 1 21.07 F II c) 1 21.07 F II c) 2 bb) 21.07 F II c) 2 bb) 21.07 F II c) 2 bb) 21.07 F II d) 1 21.07 F II d) 1 21.07 F II d) 1 21.07 F III a) 2 aa) 21.07 F III a) 2 ab) 21.07 F III a) 2 bb) 21.07 F III b) 2 21.07 F III b) 1 21.07 F III c) 1 21.07 F III c) 1 21.07 F III d) 2 21.07 F III d) 2 21.07 F III d) 2 21.07 F III d) 1 21.07 F III d) 2 21.07 F III d) 1 21.07 F II W a) 1 21.07 F IV b) 2 21.07 F IV b) 1 21.07 F V a) 1 21.07 F V b) 21.07 F V a) 1 21.07 F V b) 21.07 F V b) 21.07 F V b) 21.07 F V la) 1 21.07 F V la) 1 21.07 F V la) 2 21.07 F V la) 2 21.07 F V lb) 1	14,53 15,64 13,08 15,31 16,15 14,15 16,07 15,68 23,55 25,78 26,90 24,28 26,30 24,85 26,30 24,85 26,31 37,56 36,06 37,48 36,63 37,56 69,62 69,62 103,61 104,65 104,65 104,65 104,85	726,50 782,00 654,00 765,50 706,00 803,50 784,00 1177,50 11289,00 1128,00 1128,00 11315,00 11242,50 11345,00 11	53:18 57:24 47,87 56,03 59:11 51.68 58,82 57,39 86,19 94,35 98,45 88,86 96,26 98,12 94,79 97,83 97,65 129,31 137,21 131,98 137,21 134,07 193,94 195,99 195,85 2256,16 254,41 250,05 383,75 487,59 193,83 14,82 29,94 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	80,70 86,87 72,65 85,03 89,70 78,43 89,70 89,26 87,09 130,80 143,19 1134,86 146,08 143,19 1134,86 146,02 148,91 196,23 208,62 208,23 200,28 208,23 200,28 208,23 207,43 297,20 373,66 373,46 373,47 386,67 379,46 386,67 379,48 297,20 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 0	9 081 9 775 8 175 9 579 10 094 8 825 10 094 16 113 16 813 15 175 16 438 115 175 16 438 16 756 16 188 16 776 16 188 16 776 16 188 123 475 22 081 22 081 22 473 33 119 33 444 42 070 43 444 42 070 43 444 42 070 43 744 42 700 43 744 55 556 65 506 65 501 83 258 83 258 84 258 85 258 85 85 85 85 85 85 85 85 85 85 85 85 8	726,50 782,00 654,00 785,50 807,50 706,00 803,50 784,00 1 177,50 1 289,00 1 345,00 1 315,00 1 315,00 1 315,00 1 315,00 1 315,00 1 315,00 1 315,00 1 315,00 1 315,00 1 315,00 1 316,50 1 314,50 1 314,50 1 314,50 1 314,50 1 874,50 1 874,50 1 874,50 1 874,50 1 874,50 1 874,50 1 874,50 1 874,50 1 874,50 1 874,50 1 874,50 1 874,50 1 874,50 1 874,50 1 874,50 1 877,50 2 617,50 2	52,60 56,62 47,35 55,42 58,46 51,11 56,76 85,25 93,32 97,38 87,89 95,21 98,96 97,05 96,76 96,76 96,76 96,76 132,60 191,82 133,57 133,57 133,57 133,57 134,32 247,32 253,36 247,32 247,32 247,32 247,32 247,32 247,32 247,32 247,32 247,32 247,32 247,32 247,32 248,41 584,52 9,27 14,66 29,61 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0

Montants des éléments mobiles (par 100 kg ou cwt poids net) applicables à compter du 1er avril 1973 jusqu'au 30 juin 1973 inclus à l'importation dans les nouveaux Etats membres en provenance des pays tiers. Amounts of the variable components (per 100 kg or cwt net weight) to be levied on importation into the new Member States from third countries, applicable from 1 April 1973 up to and including 30 June 1973. Bei der Einfuhr aus dritten Ländern in die neuen Mitgliedstaaten zu erhebende bewegliche Teilbeträge (pro 100 kg oder cwt Eigengewicht), anwendbar vom 1. April 1973 bis 30. Juni 1973.

Importi degli elementi mobili (da 100 kg o cwt peso netto) da riscuotere all'importazione nei nuovi Stati membri in provenienza dai paesi terzi, validi dal 1º aprile 1973 al 30 giugno 1973 incluso.

Position tarifaire Common Customs Tariff number Tarifnummer Voce della tariffa	Etat membre importateur Stato membro importator Danmark	Importing Member State – E	nführender Mitgliedstaat United Kingdom	Position tarifaire Common Customs Tariff number Tarifnummer Voce della tariffa	Etat membre importateur Stato membro importato Danmark	-Importing Member State - Ein re Ireland	führender Mitgliedstaat United Kingdom
	RE/100 kg Dkr/100 kg	UA/100 kg £/100 kg	UA/100 kg £/cwt		RE/100 kg Dkr/100 k	g UA/100 kg £/100 kg	UA/100 kg £/cwt
17.04 B II 17.04 C II 17.04 D I I a) 17.04 D I b) 1 17.04 D I b) 1 17.04 D I b) 2 17.04 D I b) 3 aa) 17.04 D I b) 3 aa) 17.04 D I b) 3 bb) 17.04 D I b) 4 17.04 D I b) 5 17.04 D I b) 6 17.04 D I b) 6 17.04 D I b) 7 17.04 D I b) 8 17.04 D I b) 8 17.04 D I b) 8 17.04 D I b) 10 17.04 D I b) 11 17.04 D II b) 1 18.06 A II 18.06 A II 18.06 B II a) 18.06 B II a) 18.06 C II a) 1 18.06 C II a) 1 18.06 C II b) 1 18.06 D II a) 1 18.06 D II b) 1 18.06 D II a) 1 18.06 D II b) 2 bb)	3,02 22,89 3,65 27,66 13,01 98,59 0 1,30 198,59 0 1,30 198,59 1,82 13,79 2,34 17,73 3,81 28,87 2,86 21,67 3,91 29,63 4,43 33,57 4,95 37,51 10,67 80,86 11,97 90,71 12,75 96,62 11,13 84,35 8,43 63,89 3,91 29,63 5,21 39,48 3,91 29,63 5,21 39,48 3,91 29,63 5,21 39,48 3,91 29,63 5,21 39,48 3,91 29,63 13,31 100,87 11,74 88,97 2,34 17,73 2,86 21,67 8,73 66,16 11,40 86,39 11,40 86,39 11,40 86,39 11,41 139,52 18,41 139,52 18,41 139,52 18,41 139,52 18,41 139,52 18,41 139,52 18,41 139,52 18,41 139,52 18,41 139,52 18,41 139,52 18,41 139,52 18,41 139,52 18,41 139,52 18,41 139,52 18,41 139,52 18,41 139,52 18,41 139,52 18,41 139,52 18,41 139,52 11,14 84,42 45,86 347,54 Régime du Pel-10,7 F VI Regelung in Tarifinummer	1,70 0,79 2,05 0,95 11,114 5,15 2: 0 0 0 4: 0,73 0,34 1,02 0,47 1,32 0,61 2,90 1,34 1,61 0,74 1,90 0,88 2,20 1,02 2,49 1,15 2,78 1,28 9,82 4,54 10,55 4,87 10,99 5,08 9,12 4,21 6,27 2,90 1,76 0,81 2,20 1,02 2,93 1,35 3,29 1,52 11,88 5,49 11,77 8,21 10,80 4,99 1,32 0,61 1,61 0,74 7,01 3,24 9,47 4,38 12,26 5,66 15,21 7,03 18,18 8,40 18,18 8,40 18,18 8,40 18,18 8,40 18,18 8,40 18,18 8,40 18,18 8,40 18,18 8,40 18,18 8,40 18,18 8,40 18,18 8,40 18,18 8,40 18,30 8,45 42,02 19,41 18,18 18,40	0,48 0,11 0,58 0,14 5,18 1,22 0 0 0 0,29 0,07 0,37 0,09 0,37 0,09 0,46 0,11 0,54 0,13 0,62 0,15 0,70 0,16 0,79 0,19 4,80 1,13 5,14 1,21 4,10 0,96 2,58 0,61 0,50 0,12 0,62 0,15 0,62 0,15 5,01 1,18 5,14 1,21 4,10 0,96 5,69 1,34 8,57 2,01 5,28 1,24 0,37 0,09 0,46 0,11 3,10 0,73 4,30 1,01 5,70 1,34 4,30 1,11 5,70 1,34 7,14 1,68 17,97 4,22	21.01 A II 21.01 B II 21.06 A II a) 21.06 A II b) 21.07 A I 21.07 A II 21.07 A II 21.07 B II a) 21.07 B II a) 21.07 C II b) 21.07 C II a) 21.07 D I a) 21.07 D I a) 21.07 D I b)	1,86 14,10 3,33 25,24 0 0 0 0 0 2,93 22,20 0 0 5,17 39,18 1,96 14,85 1,22 9,25 3,45 26,15 3,86 29,25 13,31 100,87 19,71 149,37 23,00 174,30 174,30 48,01 363,83 2,04 15,46 5,87 44,48 42,67 323,37 25,55 193,63 37,05 280,78 47,27 358,23 47,27 358,23 47,27 358,23 47,27 358,23 67,71 513,13 53,34 404,23 32,00 242,51 1,67 12,66 2,51 19,02 3,35 25,39 0,73 5,53 2,19 16,60 3,03 22,96 3,87 29,33 1,30 9,85 2,98 3,81 28,87 4,44 33,65 2,34 17,73 4,02 30,46 4,17 31,60 5,00 37,89	1,02	0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0
18.06 D II c) 1	Vedere regime del n. 21.0' Regeling van post 21.07 F Régime du nº 21.07 F VI Regelung in Tarifnummer	VI tot IX à IX		21.07 F I f) 21.07 F II a) 1 21.07 F II a) 2 aa) 21.07 F II a) 2 bb)	4,95 37.5Ī 10,67 80,86 12,34 93,52 13,18 99,88	2.78 1,28 9,82 4,54 11,63 5,37 12,53 5,79	0,79 0,19 4,80 1,13 4,80 1,13 4,80 1,13
18.06 D II c) 2 19.01 A	Vedere regime del n. 21.0 Regeling van post 21.07 F 2,65 20,08	F da VI a IX VI tot IX	. 0 0 12	21.07 F I1 a) 2 cc) 21.07 F I1 b) 1 21.07 F I1 b) 2 aa)	14,01 106,17 11,40 86,39 12,86 97,46	13,44 6.21 10,23 4,73 11,92 45,51	4,80 1,13 4,92 1,15 4,89 1,15?
19.01 A 19.01 B 19.02 A 19.02 B I a) 2 aa) 19.02 B I a) 2 aa) 19.02 B I a) 2 aa) 19.02 B I a) 2 bb) 19.02 B I b) 1 19.02 B I b) 1 19.02 B I b) 2 19.02 B I c) 1 19.02 B I c) 1 19.02 B I d) 1 19.02 B I f) 2 19.02 B I d) 1 19.02 B I f) 1 19.02 B I f) 1 19.02 B I f) 1 19.03 B I f) 1 19.04 19.03 B I f) 1 19.04 19.05 B 19.07 A 19.07 C 19.06 T 19.07 D I 19.07 D I 19.07 D I 19.08 A II 19.08 A II 19.08 B II a) 19.08 B II b) 19.08 B II a) 19.08 B II d) 19.08 B III a) 19.08 B III b) 19.08 B III b) 19.08 B III b) 19.08 B III c) 19.08 B IV b) 19.08 B V b)	2,16	1,45 1,48 1,18 0,55 4,03 1,18 0,55 4,03 1,18 0,31 2,13 0,98 3,15 1,46 1,62 0,75 2,43 1,12 1,12 0,52 1,49 0,69 3,18 1,47 1,00 0,46 5,33 2,44 0 0 0 0,7,95 3,67 15,91 7,35 3,25 1,50 1,76 0,81 0 0 1,76 0,81 0 0 1,76 0,81 0 0 1,76 0,81 0 0 1,76 0,81 0 0 1,76 0,81 0 1,14 1,14 1,14 1,14 1,14 1,14 1,14 1	0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	21.07 F 11 b) 2 bb) 21.07 F 11 c) 1 21.07 F 11 c) 2 aa) 21.07 F 11 c) 2 bb) 21.07 F 11 d) 2 21.07 F 11 a) 1 21.07 F 11 la) 2 21.07 F 11 la) 2 21.07 F 111 a) 2 21.07 F 111 b) 1 21.07 F 111 b) 1 21.07 F 111 c) 1 21.07 F 111 c) 1 21.07 F 111 d) 1 21.07 F 11 d) 1 21.07 F 11 va) 1 21.07 F 1V a) 1 21.07 F 1V b) 1 21.07 F 1V b) 1 21.07 F V a) 1 21.07 F V b) 1	12.86 97,46 13,70 103,82 11,97 90,71 13,64 103,37 14,27 108,14 13,01 98,59 14,48 109,73 14,48 109,73 14,48 109,73 14,57 110,42 21,34 161,72 23,01 174,38 22,07 167,25 22,64 171,57 22,07 167,25 22,64 171,57 22,13 184,23 22,410 182,64 23,68 179,45 24,10 182,64 23,68 179,45 24,10 182,64 23,68 179,45 24,31 184,23 24,46 185,37 32,00 242,51 33,68 255,24 33,81 252,43 48,01 363,83 48,43 367,02 48,53 3	11,22 3,31 12,83 5,93 10,55 4,87 12,36 5,71 13,04 6,02 11,14 5,15 12,72 5,88 12,01 5,55 19,64 9,07 21,45 9,91 22,35 10,33 20,05 9,26 21,74 10,04 20,37 9,41 21,95 10,14 20,95 9,68 21,63 9,99 21,39 9,88 21,63 9,99 21,39 9,88 29,45 13,61 31,27 14,45 29,86 13,80 31,03 14,34 30,19 13,95 44,18 20,41 44,63 20,62 44,47 20,55 53,65 24,79 55,24 24,22 53,78 24,85 53,15 24,56 79,83 36,88 80,86 37,36 80,41 37,15 80,70 37,29 2,63 47,42 2,93 47,56 24,40 57,48 2,34 1,08 3,24 1,08 3,24 1,50 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	4.89 1.15 5.001 1.18 5.001 1.18 5.001 1.18 5.001 1.18 5.001 1.18 5.01 1.18 5.18 1.22 8.18 1.22 8.18 1.22 9.61 2.26 9.61 2.26 9.61 2.26 9.61 2.26 9.72 2.28 9.82 2.30 9.98 2.34 10.11 2.37 14.41 3.38 14.53 3.41 14.62 3.43 14.53 3.41 14.62 3.43 21.62 5.07 21.62 5.07 21.62 5.07 21.62 5.07 21.70 5.09 12.31 2.89 1

# **Rockwell International Overseas Capital Corporation**

Wilmington, Delaware, USA

# Ausgabe einer 6% Anleihe 1973-88 von 80000000 Schweizerfranken

mit Solidarbürgschaft der Rockwell International Corporation, Wilmington, Delaware

Der Nettoerlös dieser Anleihe dient zur Deckung des allgemeinen Betriebsbedarfes der Rockwell International Corporation, ihrer Tochtergesellschaften und affiilierten Gesell-schaften.

#### Anlelhebedingungen

Titel und Coupons:

Inhaberobligetionen von SFr. 5000 und SFr. 100 000 Nennwert, wobei letztere Insbesondere für Sammelverwahrungszwecke bestimmt sind. Die Obligationen sind mit Jahrescoupons per 31. Mai versehen. Der erste Coupon wird am 31. Mai 1974 fällig.

Laufzelt:

Maximel 15 Jahre.

Rückzahlung:

Ab 1984 jährliche Titelrückkäufe bis SFr. 16 000 000, falls die Kurse 100% nicht übersteigen. Die vollständige Rückzahlung der Anleihe erfolgt am 31. Mai 1988.

Steuern:

Kapital und Zinsen sind zahlbar ohne Abzug irgendwelcher gegenwärtiger oder zukünftiger Steuern oder Abgeben, die in den Vereinigten Staaten von Amerika erhoben werden oder inskünftig erhoben werden könnten.

Anlelhedlenst:

In freien Schweizerfranken unter allen Umständen, ohne irgend-welche Einschränkungen und Formalitäten.

Kotlerung:

An den Börsen von Zürich, Basel, Genf, Lausanne und Bern. 100% netto

Emissionspreis: Zeichnungsfrist:

10.-15. Mai 1973, mittags,

Prospekte und Zeichnungsscheine stehen bei den Banken zur Verfügung.

Schwelzerische Bankgesellschaft Schweizerische Kredlanslall Schweizerischer Bankverein

Vereinigung der Genler Privalbankiers

A. Sarasin & Cie

Schweizerlache Volksbank

Privelbank und Verwallungs- Gruppe Zürcher Privalbanklers

Verband Schweizerischer Kanlonelbanken

# 61/2% Anleihe 1973-83 TH. BERTSCHINGER AG Hoch- und Tiefbauunternehmung von Fr. 3000000

Zins: 64½%, Jahrescoupons per 1. Juni Laufzeit: längstens 10 Jahre Emissionspreis: 100,9 inkl. 0,60% eidg. Titelstempel Zeichnungsfrist: 10. bis 21. Mai 1973, mittags

Der Erlös dieser Anleihe dient zur Konversion bzw. Rückzahlung der am 1. Juni 1973 fälligen 4% Anleihe 1963–73 von Fr. 800 000.– sowie zur Beschaffung weiterer Betriebsmittel.

Konversionsanmeldungen und Barzeichnungen nimmt spesenfrei entgegen und hält Prospekte zur Verfügung

Hypothekarbank Lenzburg

# Institut Montana AG, Zugerberg

# Generalversammlung für das Geschäftsjahr 1972

findet Mittwoch, den 23. Mai 1973, 11.45 Uhr, am Sitz der Gesellschaft auf Zugerberg, in Zug, statt.

## Traktanden:

- Protokoll der Generalversammlung vom 31. Mai 1972.
   Jahresbericht der Verwaltung.
   Jahresrechnung 1972, Bericht der Kontrollstelle, Entlastung der Gesellschaftsorgane.
   Beschlussfassung über die Verwendung des Rechnungsergebnisses.
   Allfälliges.

Die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1972 sowie der Revisorenbericht der Kontrollstelle und Jahresbericht der Verwaltung liegen ab heute am Sitz der Gesellschaft zur Einsicht auf.

Zug, den 2. Mai 1973

Institut Montana AG, Zugerberg

# Schweizerische Wagons- und Aufzügefabrik AG Schlieren-Zürich

Der Coupon No 19 unserer Aktien No 1 bis 40 000 wird unter Abzug von 30 % Verrechnungssteuer mit

von heute an am Sitze der Gesellschaft in Schlieren oder an den Kassen der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich, deren Filialen, Agenturen und Depositenkassen spesenfrei eingelöst.

Schlieren, den 4. Mai 1973

Der Verwaltungsrat

# Hero Conserven Lenzburg, Lenzburg

# Kapitalerhöhung 1973 Bezugsangebot

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre der Hero Conserven Lenzburg vom 7. Mal 1973 hat auf Antrag des Verwaltungsrates beschlossen, das Grundkapital von bisher Fr. 24 000 000 auf Fr. 30 000 000 u erhöhen. In Ausführung dieses Beschlusses werden 10 000 neue Inhaberaktien von je Fr. 600 Nennwert aus-cedeben.

mit Dividendenberechtigung ab 1. Januar 1973

- 1. Für je 8 alte Inhaberaktien von je Fr. 600 Nennwert kann 1 neue Inhaberaktie von Fr. 600 Nennwert bezogen werden.
- Der Bezugspreis beträgt Fr. 600 netto für jede neue Aktie. Der eidgenössische Titelstempel wird von der Gesellschaft getragen.
- 3. Das Bezugsrecht ist in der Zeit vom

# 10. bis 24. Mai 1973, mittags

bei den unten aufgeführten Banken gegen Einreichung von Coupon Nr. 12 der bisherigen Inhaber-aktien unter Verwendung des hierzu vorgesehenen Zeichnungsscheines auszuüben.

4. Die Liberierung der neuen Aktien hat bis spätestens am 30. Mai 1973 zu erfolgen.

den bisherigen Aktlonären zu folgenden Bedingungen zum Bezug angeboten;

- Die Auslieferung der neuen Titel erfolgt so bald als möglich. Es werden keine Lieferscheine abge-geben.
- Die unterzeichneten Banken sind gerne bereit, den An- und Verkauf von Bezugsrechten zu ver-mitteln.

5000 neue Inhaberaktien sind bestimmt zur Sicherstellung des Optionsrechtes zur Zeichnung von Aktien der

# 51/2 % Anleihe 1973-88 von Fr. 20000000

mit Optionsrecht zur Zelchnung von Aktien

Die Obligationen dieser Anleihe werden den bisherigen Aktionären der Hero Conserven Lenzburg in der Zeit vom

# 10. bis 24. Mai 1973, mittags

zu folgenden Bedingungen zum Bezug angeboten:

Bezugsverhältnis:

Für je 2 bisherige Aktien von je Fr. 600 Nennwert kann eine Obligation von Fr. 1000 Nennwert bezogen werden. 100% Inklusive halber eidgenössischer Titelstempel. Bezugspreis

Coupon Nr. 13 ab den bisherigen Inhaberaktien unter Verwendung des hier-für vorgesehenen Zeichnungsscheines. auf den 30. Mai 1973.

Anielhebedingungen:

Laufzeit längstens 15 Jahre. Inhabertitel zu Fr. 1000. Jahrescoupons per 30. Mal. Kotterung an den Börsen von Zürich und Basel.

30. Mal. Kotlerung an den B\u00f6rsen von Z\u00fcrich und Basel. Auf Grund von je Fr. 4000 Nenwert-Obligaltonen kann in der Zeit vom 1. Juli 1973 bis zum Tage der ordentlichen Generalversammlung der Hero Con-serven Lenzburg f\u00fcr das Gesch\u00e4tinglahr 1976 eine volleinbezahlte Inhaber-aktie gezeichnet werden. Der Optionspreis betr\u00e4\u00e4ff Fr. 3600 und erh\u00f6nt sich j\u00e4hrlich um Fr. 250. Der Optionspreis kann nach Wahl in ber bezahlt oder es k\u00f6nnen Obligationen der neuen Anleihe zum Nominalwert an Zahlungs Statt gegeben werden.

Ausführliche Emissionsprospekte und Zeichnungsscheiner sind bei sämblichen achweizerischen Geschäftsstellen der unterzeichneten Banken erhältlich.

Schweizerische Bankgesellschaft

A. Sarasin & Cle.

Optionsrecht:

Hypothekarbank Lenzburg

## Radio-Schweiz AG

## Einladung zur 51. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, den 30. Mai 1973, vormittags 11.30 Uhr, am Sitze der Direktion der Radio-Schweiz AG, Bern, Schwarztorstrasse 61, 10. Stock.

- Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 6. Juni 1972. Vorlage des Jahresberichtes und der Jahresrechnung für 1972. Bericht der Kontrollstelle. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes. Wahl der Kontrollstelle. Verschiedenes.

Die Jahresrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle sind am Sitze unserer Gesellschaft zur Einsicht-

Die Zutrittskarten zur Generalversammlung werden den im Aktienbuch eingetragenen Aktionären auf Verlangen direkt zugestellt.

Bern, den 10. Mai 1973

Der Verwaltungsrat

# Luftseilbahn Wangs-Pizol AG

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit eingeladen zu der am Samstag, den 2. Juni 1973, 14 Uhr, im Hotel Baschalva (Mittelstation) in Wangs stattfindenden

# 16. ordentlichen Generalversammlung

- Protokoll der Generalversammlung vom 3. Juni 1972.
  Geschäftsbericht des Verwaltungsrates über das Geschäftsjahr 1972.
  Abnahme der Jahresrechnung nach vorheriger Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle und Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
  Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns.
  Verschiedenes.

Das Protokoll über die Generalversammlung vom 3. Juni 1972, die Bauabrechnung, Abschreibungsrechnung, Betriebsrechnung sowie Gewinn- und Verlustrechnung und Bilanz per 31. Dezember 1972 und der Bericht der Kontrollstelle, Ferner der Geschäftsbericht und die Anträge des Verwaltungsrates liegen zur Einsichtnahme der Aktionäre bei der Geschäftsstelle, Büro Talstation Wangs, ab 16. Mai 1973 auf.

An die Aktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen oder sich an dieser vertreten lassen wollen, werden die Stimmrechtsausweise gegen Hinterlage der Aktien oder eines gültigen Ausweises einer Depositenstelle bei der Geschäftsstelle in Wangs, Büro Talstation, bis Freitag, den 1. Juni 1973, 18 Uhr, abgege-

Wangs, den 10. Mai 1973

# Elektrizitätswerk Schwyz

# Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Donnerstag, den 24. Mai 1973, 11 Uhr, im Rathaus in Schwyz

- 1. Entgegennahme des Geschäftsberichtes und des Berichtes der Kontrollstelle:
- Genehmigung der Jahresrechnung 1972.

  Entlastung des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung.

  3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.

  4. Wahlen in den Verwaltungsrat.

Die Eintrittskarten, auf den Namen lautend, können bis Dienstag, den 22. Mai 1973, auf unseren Büros in Schwyz und Luzern bezogen werden, Für die Stimmberechtigung der Namenaktien ist die Eintragung im Aktienbuch massgebend. Handänderungen von Aktien, die für diese Generalversammlung berücksichtigt werden sollen, sind ebenfalls bis zum obigen Termin in unseren Gesellschaftsbüros Schwyz und Luzern anzuzeigen, und die Titel sind zur Vormerkung vorzuweisen.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht und Antrag der Kontrollstelle liegen inner gesetzlicher Frist am Sitz der Gesellschaft in Schwyz den Aktionären zur Einsicht auf.

Schwyz, den 16. April 1973

Namens des Verwaltungsrates Der Präsident: P. Weber

# EWA

# Elektrizitätswerk Altdorf

## Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Donnerstag, den 24. Mai 1973, 16.30 Uhr, im Rathaus in Altdorf

#### Traktanden:

- Entgegennahme des Geschäftsberichtes und des Berichtes der Kontrollstelle; Genehmigung der Jahresrechnung 1972.
   Entlastung des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung.
   Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
   Wahl in den Verwaltungsrat.

Die Eintrittskarten, auf den Namen lautend, können bis Dienstag, den 22. Mai 1973, auf unseren Büros in Altdorf und Luzern bezogen werden. Für die Stimmberechtigung der Namenaktien ist die Eintragung im Aktienbuch massgebend. Handänderungen von Aktien, die für diese Generalversammlung berücksichtigt werden sollen, sind ebenfalls bis zum obigen Termin in unseren Gesellschaftsbüros Altdorf und Luzern anzuzeigen, und die Titel sind zur Vormerkung vorzuweisen.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht und Antrag der Kontrollstelle liegen innert gesetzlicher Frist am Sitze der Gesellschaft in Altdorf den Aktionären zur Einsicht auf.

Altdorf, den 16. April 1973

Namens des Verwaltungsrates Der Präsident: W. Huber

# Bergbahn Weissenstein AG

# Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Donnerstag, den 24. Mai 1973, um 14.15 Uhr, im Kurhaus Weissenstein.

## Traktanden:

- Behandlung und Genehmigung des Geschäftsberichtes und der Rechnungen über das Jahr 1972 sowie Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
   Entlastung der Verwaltung.
   Abgabe von zwei Freikarten pro Aktie.
   Wahl der Kontrollstelle für das Jahr 1973.

4. wan der Kontronsteile für das Jahr 1973.
Der Geschäftsbericht, die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz, der Revisorenbericht sowie der Antrag des Verwaltungsrates über die Verwendung des Reingewinnes liegen am Sitze der Gesellschaft in Solothurn (Sekretariat Westbahnderstrasse 8) ab 14. Mai 1973 zur Einsicht der Aktionäre auf. Die Eintrittskarten zur Generalversammlung und der Geschäftsbericht können gegen Ausweis über den Aktienbesitz vom 16. bis 23. Mai 1973 beim oben genannten Sekretariat der Gesellschaft bezogen werden. An der Generalversammlung selbst, im Kurhaus Weissenstein, können keine Eintrittskarten mehr abgegeben werden.

Die Eintrittskarten berechtigen am 24. Mai 1973 zur freien Fahrt mit der Sesselbahn von Oberdorf auf den

# Internationale Verbandstoff-Fabrik Schaffhausen

# Dividendenzahlung

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 26. April 1973 wird der Coupon Nr. 17 unserer Aktien mit Fr. 35.- brutto, abzüglich 30% eidgenössische Verrechnungssteuer, also mit

ab 27. April 1973 bei der Schaffhauser Kantonalbank, beim Schweizerischen Bankverein Schaffhausen, sowie bei der Gesellschaftskasse spesenfrei eingelöst.

Neuhausen am Rheinfall, den 26. April 1973

Der Verwaltungsrat

# ACIDIA SA, Fribourg

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

# assemblée générale ordinaire

pour le lundi 4 juin 1973, à 11 heures, dans les bureaux de la société, en l'Etude de M. Philippe von der Weid, 82, rue de Lausanne, à Fribourg.

Ordre du jour:

- Opérations statutaires.
   Divers.

Le bilan et le compte de pertes et profits au 31 décembre 1972, ainsi que le rapport de l'organe de contrôle pour l'exercice 1972, sont à la disposition de Messieurs les actionnaires, dès ce jour, au siège de la société.

Le conseil d'administration

# CRÉDIT **FONCIER** VAUDOIS

## Emission d'un emprunt

53/40/0 de Fr. 35 000 000 série 59, 1973-86

destiné à la conversion et au remboursement du solde de l'emprunt 3% série XVI, 1953-73. Le montant non converti sera offert en souscription publique.

#### CONDITIONS DE L'EMPRUNT:

Durée.

Fr. 1000, Fr. 5000 et Fr. 100 000 Coupures:

au porteur

Cotation: aux principales bourses suisses

PRIX D'ÉMISSION: 100%

plus 0.60 % timbre fédéral

DÉLAI DE SOUSCRIPTION: du 10 au 16 mai 1973, à midi.

#### CRÉDIT FONCIER VAUDOIS

#### **BANQUE CANTONALE VAUDOISE**

Les conversions et les souscriptions sont reçues sans frais auprès des banques susnommées et autres établissements bancaires où l'on peut se procurer le prospectus, les bulletins de souscription et les demandes de

# Zyma SA Nyon

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués en

#### 73º assemblée générale ordinaire

pour le mercredi 23 mai 1973, à 10 h. 30 précise, au siège administratif de la société, route de l'Etraz, à Nyon

Ouverture du bureau à 10 heures.

- OUTOUT . 11 m Présentation et approbation du rapport de gestion, du bilan et des comptes de l'exercice 1972 et du rapport de l'organe de contrôle.
   Décision sur l'emploi du bénéfice net.
   Décision sur l'emploi du bénéfice net.
   Elections statutaires
   a au conseil d'administration,
   b) de l'organe de contrôle.

Les actionnaires peuvent retirer les cartes d'admission jusqu'au lundi 21 mai au plus tard, contre dépôt de leurs actions, au siège légal et au siège administratif de la société, aux sièges, succursales et agences de la Société de Banque Suisse et de la Banque Cantonale Vaudoise, ainsi qu'à la Banque Gonet & Cie SA à Nyon.

Le rapport de gestion (comprenant le bilan, le compte de pertes et profits avec commentaires, le rapport de l'organe de contrôle et les propositions de répartition du bénéfice) pourra être consulté des jeudi 10 mai 1973 au siège légal et au siège administratif de la société.

Nyon, le 7 mai 1973

Le conseil d'administration

# Société Immobilière de l'Hôtel du Rhône

Messieurs les actionnaires de la Société Immobilière de l'Hôtel du Rhône sont convoqués pour le lundi 28 mai 1973, à 11 h. 30, à l'Hôtel du Rhône, Quai Turrettini, à Genève, en

# assemblée générale ordinaire

Ordre du jour:

- Rapport du conseil d'administration.
  Rapport de Messieurs les contrôleurs.
  Discussion et vote sur les conclusions de ces rapports.
  Décharge au conseil d'administration de sa gestion.
- Elections statutaires.
   Divers.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport des contrôleurs et le rapport de gestion seront tenus à la disposition de Messieurs les actionnaires au siège social à Genève, dès le vendredi 18 mai 1973. Pour pouvoir prendre part à cette assemblée générale, Messieurs les actionnaires devront déposer leurs titres jusqu'au jeudi 24 mai 1973 au plus tard au bureau de la société, 71, avenue Louis-Casai, 1216 Cointrin, Genève.

Genève, le 7 mai 1973

Le conseil d'administration

# 

L'assemblée générale des actionnaires du 4 mai 1973 a décide pour l'exercice 1972 la distribution d'un dividende de 9% brut par action.

Le coupon de dividende Nº 34 est payable aux guichets de la société à partir du 14 mai 1973, à raison de fr. 6.30 par coupon, sous déduction de 30 % pour l'impôt anticipé.

Genève, le 7 mai 1973

Le conseil d'administration

# Société Anonyme des Câbleries et Tréfileries de Cossonay, Cossonay-Gare

L'assemblée générale des actionnaires du 4 mai 1973 a fixé la dividende pour l'exercice 1972 à:

fr. 100.- brut par action (fr. 90.- et fr. 10.- bonus Jubilė) sous déduction de l'impôt anticipé,

payable dès le 7 mai 1973 au siège de la Société à Cossonay-Gare ou aux guichets des sièges et succursales de la Société de Banque Suisse, contre présentation du coupon N° 57.

Le conseil d'administration

# Gétaz, Romang, Ecoffey SA, Lausanne

vom Hausbüro zum Bürohaus

Gut einkaufen: Rechnen, kalkulieren, besichtigen und sparen!

Le dividende de l'exercice 1972 est payable dès le 7 mai 1973 contre remise du coupon Nº 12, par sous déduction de l'impôt anticipé de 30%

Fr. 22.— Fr. 6.60 Fr. 15.40

Domiciles de paiement:

Banque Cantonale Vaudoise Union de Banques Suisses Société de Banque Suisse Société de Banque Suisse
Crédit Suisse
Banque Populaire Suisse
Banque Vaudoise de Crédit et d'Epargne
Caisse d'Epargne et de Crédit
Banque Centrale Coopérative
Banque Cantonale du Valais
Caisse d'Epargne de la République et Canton de Genève

et aux caisses de la société, à Lausanne et Vevey

mit eingebauter Schreibmaschine und 8 Rechenwerken. Umprogrammierung und Wartung durch die Firma Nixdorf-Computer zugesichert. Bei sofortiger Wegnahme günstiger Preis.

Infolge Anschaffung eines Computers zu verkaufen Buchungs- und Fakturierautomat

Exacta-Continental 6000

Meister Co. AG 3415 Hasle-Rüegsau Tel. 034/3 54 41

Zu verkaufen

#### 1 Olivetti-Mercator 5000

Buchungs- und Fakturierautomat, in sehr gutem Zustand. Tel. 056/26 48 08

Zu verkaufen

Patente für 22 Länder

Welt-allein-Vertriebsrechte

einer absoluten Neuheit

(Sektor Fitness/Körperpflege). Nötiges Kapital zirka Fr. 200 000.-.

Selbstinteressenten erhalten Auskunft unter Chiffre 4073 IVA AG, Postfach,

Depositenhefte

Nr. 57 511/09 Nr. 57 512/07

ausgestellt von der Migros Bank Zürich, mit einem Guthaben von Fr. 6130.65 bzw. Fr. 6129.95, werden

Allfällige Inhaber dieser Depositenhefte werden hiermit aufgefordert, diese in-nert 6 Monaten, von heute an gerechnet, an den Schaltern der Migros Bank vorzuweisen, widrigenfalls diese Depo-sitenhefte als kraftlos erklärt und an de-

Zürich, den 18. April 1973

Migros Bank

## Conventionsfreie Frachten

Müller-Gysin AG.

Internationale Transporte

Telefon (061) 34 67 00 - Telex 62 172

Wer baut was und wo in Europa?

Sie sind eine exportorientierte Firma und möchten wissen, was für grössere Bauobjekte in Europa geplant sind.

Wir liefern Ihnen alle zwei Wochen (!) detaillierte Informationen über die bedeutenderen Bauvorhaben in den wichtigsten Ländern Europas.

«Sales Intelligence Europe» gibt Ihnen nicht nur Angaben über die Art der ge-planten Projekte, deren Standort und Planungsstadium, sondern vermittelt auch Adressen und Telefonnummern von Bauherren, Architekten, Beratern von Bauherren, Architekten, Beratern von Bauherrenkmern, usw.

Inter Information, Bahnhofquai 15, Postfach, 8023 Zürich, Telefon (01) 27 39 90, Telex 56 878 (colta).

#### Broschüre Eidg. Warenumsatzsteuer Ausgabe

Dezember 1971

Preis: Fr. 3.-(Porto inbegriffen) Voreinzahlung er-beten auf unser Postcheckkonto 30-520.

Schweizerisches Handelsamtsblatt 3011 Bern

#### Brochure Impôt fédéral sur le chiffre d'affaires

Edition décembre 1971

Prix: fr. 3.(port compris)
Versement préalable
à notre compte de
chèques postaux
30-520.

Feuille officielle suisse du commerce 3011 Berne

# Steinfabrik Zürichsee AG

Steinenring 41 Tel. 061/23 56 55 Effingerstrasse 69 Tel. 031/25 32 55 Route de Moudon Tel. 021/81 16 17 ch. des Pontets 3

1212 Grand-Lanc Tel. 022/43 62 62

Wir sind eine der sieben Baustoff-Fabriken im Kreis der Hunziker-Unternehmungen. Wie unsere Schwesterwerke verfügen wir über ein eigenes, modernes und im weitern Ausbau begriffenes Rechnungswesen; sowohl in der Finanzbuchhaltung (einschliesslich Fakturierung, Debitorenbuchhaltung und Lohnabrechnung) als auch im betrieblichen Rechnungswesen stützen wir uns aus ein leistungsfähiges EDV-System.

Ein Besuch unserer Ausstellung lohnt sich, dank bekannten ELWE-Vortellen: Beste Qualität, günstiger Preis dank Direktverkauf, prompte Lieferung, guter Service.

Luzern

St. Gallen

Hauptsitz: Glattbrugg Kanalstr. 15 Tel. 01/810 77 47

Bundesstrasse 16 Tel. 041/22 50 60 Rorschacherstr. 41 Tel. 071/25 24 44

Auf den kommenden Herbst suchen wir einen selbständigen

# Buchhalter

940.

Bern

Genf

195/97,5 cm 75 cm hoch

der für das gesamte Rechnungswesen unseres Werkes verantwortlich ist.

Diese entwicklungsfähige Stelle bietet eine dank bare Aufgabe für einen jüngeren Buchhalter, der fachlich gut ausgewiesen, aber gleichwohl noch gewillt ist, sein Rüstzeug zu erweitern und zu vervollkommnen.

Unsere Anstellungsbedingungen und Sozialleistungen sind zeitgemäss.

Wir erbitten Ihre handschriftliche Kurzofferte mit Bild und den üblichen Unter-

Direktion der Steinfabrik Zürichsee AG Unterdorf 8808 Pfäffikon SZ (Tel. 055/47 11 51)

# Die Erhebung des Bedlenungsgeldes

Sonderbericht

Die Eidg, Kommission für Konsumentenfragen hat im Auftrag des Bundesrates eine Untersuchung über die Erhebung des Bedienungsgeldes in den Gaststätten durchgeführt. Der Bundesrat hat vom Bericht Kenntnis genommen und seine Publikation angeordnet. Er ist seine Publikation angeordnet. Er ist im Verlag des Schweizerischen Handelsamts-blattes, 3011 Bern, erschienen und kann dort gegen Vorauszahlung von Fr. 550 auf Post-checkkonto 30–520 bezogen werden.

# Steuerharmonisierung und Steuerföderalismus in der Schweiz

von Dr. H. O. Masshardt, Vizedirektor der Eidgenössischen Steuerverwaltung

Soeben erschienen in der Reihe der "Orientierungen" der Schweizerischen Volksbank 🗹

Verlangen Sie bitte Ihr Gratis-Exempla mit untenstehendem Talon.

Gratis-Bon für Orientierung Nr. S6 (Stauerharmonisierung)

Schweizerische Volksbank, G "Orientierung" Nr. 56 Bundesgasse 26, 3001 Bern

Nicht immer muss es ein «richtiger» Computer sein . . . Die Automation des Rechnungswesens kann billiger sein! Seit 31 Jahren importieren wir direkt aus USA

## NCR-Buchungsautomaten

- rebuilt
- mit 4-25 Zählwerken
- jetzt auch mit elektrischem Kontoblatteinzug

Garantie, Service und Organisationsberatung sind selbst-verständlich. Unsere Referenzen sprechen für sich selbst. Verlangen Sie unverbindlich eine Offerte!

# REBUMA SUTER AG

8045 Zürich, Uetlibergstrasse 350 Telefon 01/33 66 36

# **DRADMA** Adressiermaschinen Bankcheck-Eindruckmaschinen Codiergeräte Einzeldrucker

Prägemaschinen Farrington AG, Friedaustrasse 23, 8040 Zürich Tel. 01-52 64 68



# Industrien, Geschäfte. Gemeinschaften

Für saubere Vernichtung von Papier, Urkunden, Kartons, Holz, Fruchtkörbehen

# LOHNER-Abfall verbrenner

«Modell 73»



Verlangen Sie eine Gratisdokumentation oder eine Vorführung ohne Verpflichtung bei:

Jacques LOHNER, Postfach 86 1012 Lausanne-Chailly, Avenue de Chailly 17 Tel. (021) 32 97 51/52

Internationaler Verlag in Basel sucht für den Ausbau seiner Debitorenbuchhaltung:

# Sekretärin

verlangt werden: kaufmännische Lehre oder entsprechende Ausbildung, Stenodactylographie Deutsch/Englisch/Französisch schriftlich

# kaufm. Mitarbeiter(in)

für das Mahnwesen

verlangt werden: Grundkenntnisse der Buchhaltung, Maschinenschreiben, deutsche und englische Sprachkennt-nisse, eventuell Französisch

# kaufm. Mitarbeiter(in)

für die Betreuung einer Gruppe Debitoren

verlangt werden: Grundkenntnisse der Buchhaltung, Maschinenschreiben, Sprachkenntnisse englisch, franzö-sisch.

Wir bieten Ihnen eine zeitgemässe, leistungsgerechte Entlöhnung, die üblichen Sozialleistungen, Fünftagewoche mit gleitender Arbeitszeit.

Falls Sie für eine der genannten Stellen Interesse haben, schreiben Sie uns oder telephonieren Sie:

S. Karger AG, Basel Arnold-Böcklin-Strasse 25, 4011 Basel Tel. 061/39 08 80, intern 57

## Assistent für unseren Chef des Rechnungswesens

nungswesen.

Wir erwarten: jüngeren kaufm. Angestellten mit Flair für

Buchhaltung.

allgemeine Assistenz, hauptsächlich organisatorische Arbeiten im gesamten Rech-

verantwortungsvolle, ausbaufähige Tätig-keit; zeitgemässe Anstellungsbedingungen, gleitende Arbeitszeit. Wir bieten:

S. Karger AG, Basel, Arnold-Böcklin-Strasse 25, 4011 Basel, Tel. (061) 39 08 80, intern 57.

Im SHAB werden regelmässig die neuesten Fabrik- und Handelsmarken publiziert. Nutzen Sie diese Tatsache – inserieren Sie!